Ն. 5390—1884 ՄԱՅԻՍ 16 ՇԱՐԵՆՊԻՀ — ԿԻՆԻ 24 ԻՒՆՍԻՍ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ. 1884 ՄԱՅԻՍ 28 ՇԱՐԵՆՊԻՀ Ն. 539

ԳԻՆԱԹԼԱՐ
Իսթանպոլ իշին սէնէվի Մէճիտ 10
Ալթը այ » » 5
Իւչ » » » 2½
—
Թաշրալար իշին մէճիտիյէ 10
Ալթը այ » » 5
Բօսթա իւճրէթի պիզէ այիտ տիր։

30 ՓԱՐԱ.

1301 ՇԱՊԱՆ 3

Անանցանելի Քիֆեար

ՄԻԻՆԱՏԻԻ ԷՐՃԻԷԱՍ

ՍՏԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԱԶ ՊԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԻԼԱՆԱԹ
Պիրինճի տէրճա իշին սաթիրը 3 Ղրշ.
Իքինճի » » » 2 »
Իւչիւնճիւ » » » 1 »
Իրան ալրասընա գօնուլմասան իլանաթ ու իխթարաթըն սաթիրը 5 Ղրշ.
—
Իսթանպօլտա, Գալաթատա Բէնշլէնպիհ պաղարընտա Ն. 41 իրսի խանէնտա։

30 ՓԱՐԱ.

1300 ՄԱՅԻՍ 17

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

Լօնտրա, 27 մայիս

Գօնֆէրանս հագգընտաքի մուխապէրաթա տայիր, պու կիւն մէճլիսի մէպուսանտա Մ. Կլատսթընա պաղը եէնի սիվաղեր վագը օլաճագ տիր։

Պէրլին, 27 մայիս

Լանտկրավ տ'Անհալթըն, Լանտկրավ Ֆրէտերիգ Կիյեօմ սը Հէսին գըզըլա իճրասը մուգաբրեր օլան ագտը իգտիվաճլտրը, տիւնքի կիւն Ֆիլիբսիւհտ իճրա իտիլմիշ տիր։

Բէք չօղ մէշհուր զէվաթ պու գիյնէթտէ հաղրը պուլունմուշար տրը։

Բէթրէսպուրկ, 27 մայիս

Պու կիւնքի զաղէթալարընը պիտիրտիքլէրինէ կէօրէ, Բէթրէսպուրկ վալիսի մաժօր ժէնէրալ Կրէսէր, Սիպէրիասը Շարգի վալիսի լիէօթընան ժէնէրալ Անուչին իլէ պէճայիշի մէմուրիյէթ իտէճէք տիր։

ՏԱԼԻԼԻՑԵԼ

Օսարադամհագրէթլէրինին հաբէմի ալիէրի իրթիհալ իյլէտիկինտէն, պիթիմապի տուշար օլտուգլարը քէտէրի ազիմտէն տօլայը իճրայի թէսլիսէթ զըմնընտա, կէրէք միւշարիէյհ հազրէթլէրի վէ կէրէք էվլատը ալիէրի մապէյնի Հիւմաեունա ճէլպ իլէ, մազհարը իլթիֆաթը մախսուս պույրուլմուշյար, վէ բէք չօղ զէվաթ, սատրազամ հազրէթլէրինին տէվլէթխանէլէրինէ կիտիպ, թատազիյէթ ըէսմինի իյգա իթմիշլէր տիր։

—Տիւնքի կիւն դուճբանեասը յլա պիրլիքտէ Վիէննաեա միթէվէճիհէն շէհրիմիզտէն հաբէքէթ իթմիշ օլան մէշհուր խանէնտէ վէ մուսիգիշինաս Մ. Սլավիանսքինին զէվճէսինէ, Շէֆգաթ նիշանընընն իւշիւնճիւ բիւթպէսինատէն պիր գըթասը իհսան պույրուլմուշ տուր։

—Թէպատյի էճնէպիեէնին տէֆի շիքեաեաթը կըմնընտա, կազ արտիեէսինին սանտրգ պաշընա 20 բարա տահա թէնզիլ օլունաճաղը իշիտիլմիշ տիր։

—Կէշէնտէ թաթիլ օլունան նէօլոշօս վէ Սվկի զաղէթալարը, մագհարը աֆվ օլուպ, տիւնատէն իթիպարէն նէշր օլունմաեա պաշլամըշլար տրը։

—Ալմանիա սէֆիրի վէ մատամարը, մաեէթ վաբօրլարընա բաքիպէն Պրուսսեա կիմէք իւզրէ, տիւնքի կիւն Մուտանեաեա ազիմէթ իթմիշլէր տիր։

Իթալիա սէֆիրի գօնթ Գօրթի տախի կէլէճէք ճումա կիւնիւ Պրուսսեա ազիմէթ իտէճէք տիր։

—Կիրիտ ճէզիրէսինտէ Հանեասան թուղլաեա պիր տէմիր եօլու ինշասընընն իմթիհազը իթասը զըմնընտա, վալի բաշա հազրէթլէրինէ պիր արզուհալ թագտիմ օլունմուշ տուր։

—Մէճճուլիւլահվալ պաղը քէսանընն սօգագլարտա վէ պաղըլարընն տիւքքեան վէ մաղազալարընտա սաթտըգլարը էճնէպի բիեանգօ պիլէթլերի իլէ բրօմէսլէր, Զապթիեէ նէզարէթի թարաֆընատան մէնն օլունմուշ տուր։

—Բէֆիզիմիզ Թարիգ զաղէթասընընն միւտիրի Ֆիլիպ էֆէնտի հաղրէթլէրինին պիր գաչ կիւնտէն պերու զիեատէճէ նամիզատ օլտուգլարը, մա էթթէէսսիֆ մէսմուիմիզ օլմուշ իլքէն, միւշարիէյհ հաղրէթլէրինին պու քէրրէ քէսպի աֆիեէթ իթմէքտէ օլտուգլարընը մուախխարէն մէճմունիյէթլէ խասպէր ալմըշըզ տրը։

—Կէշէն բազար կիճէսի, Բումէլի տէմիր եօլունուն Ցէրիստատէթի տիվարլարը խարիճինտէ չբպուգլարընն իւզրինէ զաեէթ ճէսիմ պիր թաշ պրագըլարագ, թրէն եօլատան չըգարըլմագ վէ մաղալահ պիլիւք պիր գաղա իյդա խորիմէք իսթէնիլտիկի, տէվրատէ պուլունան բօլիս մէմուրլարը թարաֆընատան կէօրիւլէրէք, տէրհալ թաշ եօլուն խարիճինէ չըգարըլմըշ, վէ միւթէճասբրլարը թահարրի խորիմէքտէ պուլունմուշ տուր։

—Հարիգ վուգուինտէ իշ կէօրէպիլմէք իւզրէ, Ժանտարմա էֆրատընա տախի, թուլումգաճը ալայը էֆրատը կիպի թալիմ էյրէթիլմէսի խուսուսընտա պիր իրատէյի սէնիյյէ շէրէֆսատը օլտուզունու Իսթանպուլ զաղէթասը եաղըեօր։

—Խազինէյի մալիեէտէ պիր չօղ հէվալէնամէ գայտ խորիմիշ օլուպ, զանն օլունտուգունա կէօրէ, իշպու գայտ մուամէլէսի պու այ զարֆընտա խիթամ պուլաճագ տրը, վէ 1299 սէնէսինին պագաեա վէրկիլէրի իչին պիր միգտար ագչէ մալիեէեէ թէսլիմ իտիլմիշ օլտուգունտան, մէպլաղը մէզպուրուն, կէլէճէք մահտան իթիպարէն, հէվալաթ համիլլէրի պէյնինտէ թագսիմինէ իպթիտար օլունաճաղը մէմուլ իտուկի, Իսթէրն Էքսբրէստէ օգունմուշ տուր։

—Թարիգ զաղէթասը, պու կիւնքի իճմալը ահվալինի, եալընըզ թահվիլաթը Օսմանիեէնին թէվհիտի մէսէլէսինէ հաոր իտիպ, տէվլէթին իթիպարը մալիսինի ալէա իթմէք իւզրէ, թասավվուրու մէզքիւրուն պիր ան էվվէլ իճրասընը հիւքիւմէթի Սէնիեէեէ իհթար իյլէօր։

—Պու կիւն Բում բաթրիգխանէսինտէ թէճէմմիւ իտէճէք օլան մէճլիսի միխթէլիթաէ, եէնի բաթրիկին ինթիխապը զըմնընտա մէճլիսի ումումիյէ մէպուսլարընը կէօնտէրմէլէրի տավէթի հավի օլարագ վիլաեաթա իրսալ գըլընաճագ թահրիրաթը ումումիեէնին գրաաթ օլունաճաղը, վէ իշպու թահրիրաթտա, բուհպանլար հագգընտաքի ուսուլը մուհաքէմէ մէսէլէսինէ տայիր մէպուսլարընն ըէյի տախի սիւալ օլունաճաղընն պիլտիրիլէճէկի, Իսթէրն Էքսբրէստէ մուհարրեր տիր։

ՂԱՑԷԹ ՄԻՀԻՄՄ ՊԻՐ ՄԱՏՏԷ

(Ցէ-Դէ Նէ-ԻէԴՂԻՆ պ-էբյեէ)

Շիմտիյէ գատար եաղտըգլարըմըզտան աշիքեար սուրէթտէ անլաշըլմագտա տրը քի, մէքթուպ աէրունինտէ վէ եախօտ եօլճու իլէ մէքթուպ կէօնտէրմէկէ թէնեզզիլ իտիպ վէ մէճպուր օլանլար ֆագըր վէ օլ պապատէ դօլայլըգա մալիք պուլունմատան քիմնէլէր տիրլէր։ Պունլար էկէր շէհիրլերտէ իսէլէր, Իսթանպօլ իլէ մուխապէրաթը պուլունան քիմէնէլէրէ միւրաճաաթ իլէ, վէ հաթթա չօղ տէֆալար տա պիր վասըթա սայէսինտէ, եէկիրմիշեր օթուզար բարա վիրէրէք քէնտի մէքթուպլարընը վիրպիլտիքլէրի կիպի, քէօյլերտէ իսէլէր տախի, հէզարան նէվի մինէթլեր վէ ըճալար իլէ, չէհիրէ ինէնլերէ, վէ եալընըզ չէհիրէ ինէնլերլէ տէ օլմազ չէհիրտէ էօյլէ Իսթանպօլ իլէ մուխապէրէսի պուլունանլարա միւրաճաաթ իլէ, քէնտի մէքթուպլարընը վիրէպիլմէքտէ տիրլէր։ Վէ մէզքիւր մէքթուպլարը գապուլ իտէնլէր տէ, թապահաթիյլէ, չէքաիքլէրի թաճիզլիք վէ զահմէթլէրինէ գարշըլըգ, մէսէլա 20 բարա իւճրէթի օլան մէքթուպտան 30 բարա, վէ եախօտ 30-40 բարա իւճրէթի թամամին իյլէտիքլէրի մէքթուպլարտան օնար եիկիրմիշեր բարա զինատէ ալմագտա տըրլար։ Ֆագաթ, պու թարիգ իլէ տէ, բօսթախանէճէ պիր զարարը մուճիպ օլմագտա տէկիլ ալրլեր, չիւնքի բօսթախանէ զաթէն քէնտի նիզամ վէ հիսապընը պիլիր, էքսիք բարա ալմազ, վէ մէքթուպլարը թօքլաեանլար տա, օլ նիզամ վէ հիսապ իւզրէ պիր պօղչէ եարմագտա, եանի զաչֆ տէրունինէ լէֆֆէն բարանէնէ թէսլիմ իյլէմէքտէ տիրլեր։

Վէ մէզքիւր մէքթուպլարը գապուլ իտէն ատէմլերին, մէքթուպլարընկիթիքլերի մահէլլերտէ պուլունան ատէմլերի իսէ, հէմ օլ եօլտա թանըմըշ օլուպ, վէ հէմտէ սէմթ սէմթ քէնտիլեր, մէքթուպ սահիպլերինին եա հէմշէհրիլերինի վէ քէօյլիլերինի, վէ եախօտ պիր տօսթլարընը կէօրտիւքլերինիտէ, պերայի վազիֆէ վէ ինանիյէթի կէօնտէրմէքտէ վէ եախօտ խապէր վիրմէքտէ տիրլեր։

Վէլլահասըլ, պէօյլէ պիր եասագ իճրա իթմէքլիքտէ, տէվլէթճէ վէ էհալիճէ հիչ պիր մէնֆաաթ կէօրիւլէմէյիպ, նէթիճէսինին, անճագ պինլերճէ պիչարէկեանը, քէնտի ֆամիլեալարընը մուխապէրաթտան մահրում գըլմագլըգտա գարար գըլաճաղընտա չիւբհէ եօգ տուր։ Էմմա, էկէրչի, պիզիմ պիլմէտիկիմիզ պիր սուրէթտէ, բօսթախանէճէ պիր մահզուրու վարիսէ, օնա պիր չէյ տիեէմէյիզ, ֆագաթ, հիչ տէկիլ իսէ, անը տա խալգ իլէ պէրապէր պիլմէքլիկի արզու վէ ըէճա իտէրիզ։

Պունլարընն քեաֆֆէսի պէր թարաֆ, չիմտի, պիր քէրրէ, վիճատան իւզրէ, շու մէսէլէնին էսասընա տիգգաթ իտէլիմ։

Հէր կիւն վէ հէր սաաթ, հիչ տէկիլ իսէ պիր միլեօն քէսան, վէ պիր գաչ եիւզ պին սաաքիրի շահանէ, քէնտի ֆամիլեալարընտան ուզաղտա, եանի տիեարի ղուրպէթտէ էօմիւր կէչիրմէքտէ՞միտիրլեր, եօգսա տէկի՞լ միտիրլեր, վէ պունլար տախի պիզիմ կիպի ինսան օլուպ, վէ պիզիմ կիպի տույղու սահիպի օլտուգլարընտան, պիրպիրլերինտէն մէքթուպ ալըպ վիրմէքլիկէ, հատտէն զիեատէ միհթաճմը տրըլար, եօգսա տէկի՞լ միտիրլեր։ Չիւբհէսիզ օլարագ միհթաճ տրըլար։ Վէ պունլար, ֆամիլեաճա զարար վէ ֆայիտէ ճիհէթլիլլի նօգթայի նաղարընտան պագըլըգը թագտիրտէ, հիչ տէկիլ իսէ, սէնէտտէ տէօրտէր մէքթուպ ալըպ վիրմէքլիկէ միհթաճ մբտրըլար եօգսա տէկիլ միտիրլեր, քէզալիք հիչ չիւբհէ ճայիզ տէկիլ տիր քի միհթաճ տրըլար։ Իմտի, պու հիսապա նէզարէն, սէնէտտէ թարաֆէ յնտէն, բօսթախանէլէրէ, լա ագալլ սէքիզ միլեօն մէքթուպ վերիլմէ գլիք իգթիզա իտէր։ Հայտէ պունուն նըսֆընը թէնզիլ իտէլիմ, վէ հայտէ նըսֆընը տահա թէնզիլ իտէլիմ, օլ վագթի գալըր իքի միլեօն մէքթուպ քի, սէնէտտէ եալընըզ պիրեր մէքթուպ տիմէք օլ. լուր։ Հալպուքի, պիզ զանն իթմէյիզ քի, օլ մագուլէ զէվալլըլար, բօսթախանէլէր մարիֆէթիլէ, տէկիլ սէքիզ միլեօն վէ իքի միլեօն, հաթթա եալընըզ եիւզ պին մէքթուպ պիլէ պէլքի կէօնտէրէմէմէքտէ տիրլեր։ Վէ հիչ շիւբհէմիզ տէ եօգ տուրքի, պու բօսթա գօլայլըզը նիյմէթինտէն, հէնուզ տէրքեար օլան մահրումիյէթ, իպատուլլահճա օլ մէրթէպէ չայեանը թէէսսիֆ տիրքի, նիչէ վէ նիչէ զէվալլըլար, քէնտի էվլատլարը վէ բէտէրլերի, վալիտէլերի գօճալարը, զէվճէլերի վէ էմմալլերի վէֆաթընը, վէ եախօտ տիւնեաեա կէլէն չօճուգլարընն խապէրինի եըլլարճա սօնրա իչիտիպ անլաեապիլմէքտէ տիրլեր։ Վէ հաթթա, չօղ տէֆտտա, լիսանէն եալան եանլըշտա խապէր ալտըգլարընտան, այլարճա վէ եըլլարճա մէճճուլ պիր հալտէ գալարագ, չիւբհէ վէ վէսվէսէ իլէ ույգուլարընը տախի զայպ իտէրէք պիհուղուր օլմագտա տրըլար։

Իպատուլլահճն խայր ու մէնֆաաթը իդթիզասընճա, հէր քէօյտէ պիլէ բօսթա սանտըգլարը պուլունմալը, վէ մէքթուպ իւճրէթիտէ, խալգըն գուտրէթինէ կէօրէ օլմալը տրքի, քիմսէ օլ մուխապէրաթ նիյմէթի վէ մէնֆաաթընտան մահրում գալմասընը, ինշալլահ, սաեէյի իհսանվաեէյի հազրէթի փաշահիտէ, եագընն վագթտա, շու նիյմէթէ տախի նայիլ օլճաղընը տրը, վէ կէրչի օլ պապատէ տալա իշթիպահ տա ճայիզ տէկիլ տիրլաքին հէնուզ օլ իգպալէ նայիլ օլմաղտան էվվէլ տախի, պարի հիչ տէկիլ իսէ իպատուլլահճն պուլմուշ օլտուղու, վէ միլք ու վաթանճա հիչ պիր մահզար վէ մաղարրաթը պուլունմաեան պիր գօլայլըգտա էլլէրինտէն ալընմասա իյի, վէ բէք չօղ իյի օլուր։

Պու խուսուս իւզէրինէ թէքրարէն, կէրէք հիւքիւմէթի սէնիյյէնին լութֆ ու մէրհամէթինի, վէ կէրէք բօսթախանէյի ամիրէ նէզարէթի ալիյեէսինին նատրը տիգգաթընը, աճիզանէ տավէթ իտէրիզ։

Խայրի սէնէտտէն պէրու զաթը հազրէթի Շէհրիեարինին վէ սէրայը հիմաեուն պաշ տիչ թապիպի օլուպ, սանաթընտա օլան մէհարէթի, վէ ինսանիյէթի ու ֆուգարաբէրվէրլիկի իլէ շէհրիմիզտէ պիւյիւք պիր նամ գազանմըշ օլան տօգթօր Ա. Սօրլէն Տօրինի, 56 եաշընտա օլտուղու հալտէ պու տէֆա վէֆաթ իթմիշ տիր։

Միւմանիլէյհին ճէնազէ ալայը պու կիւն ալաֆր. սաաթ 9 պուչուգտա վուգուս պուլաճագ տրը։

ԶԲՕՍԱՆՔ ԺՈՂՈՎՐԴԵԱՆ

ԿԱՄ

ՎԻՃԱԿՔ

—o—

ԴՐԵՑ

ԳՐԻԲՈՒԱՆՈՑԵ

Պու իսիմտէ պու տէֆա ոտանաւոր օլարագ թապ ու նէշր իտիլմիշ օլան պիր Վիճակ չգարմագլըգ բիսալէճիկի կէօրիւմիւշ օլուպ, մէզքիւր բիսալէ Փրկիչ մէնֆաաթընա սաթըլաճագ օլտուգտան պաշգա, 350 նիւսխէ տախի Փրկիչէ իհտա իտիլմիշ օլտուղունատան, իշիմտիկիմիզէ կէօրէ, եարընն օրատտա, 100 էր փարաեա սաթըլաճագ տրը։

Մէզքիւր բիսալէտէ 1 տէն 121 է գատար բագամար պուլունան քեաղըտ պուլունտուղու կիպի, 121 պէյիթի տախի կիւզել վէ էյլէնճէլի ստանաւորլար պուլունմագտա տրը։

Պու եօլտա կիւնահսըզ պիր էյլէնճէ թարիգիլէ զուհուրա կէլէն համիյեէթ, չայեանը թահսին տիր։

ԽԱՐԻՃԻՅԷԷ

ՕՐԹՍ. ԱՍԻԱՏՍ. ՐՈՒՍԱՍ

Զէնտ կիւն ագտէմ թայմ զաղէթասընընն Բէթրէսպուրկտան ալտըղը պիր թէլէկրաֆնամէտէ, Սարախ շէհրի իլէ ճիվար արագիսինին Իրան տէվլէթի թարաֆընտան Բուսիա տէվլէթինէ թէրք օլունտուղունու միւպէյինին, տէվլէթէյնի միւշարիէյհիմա միեանէսինտէ ագտը մուգավէլէ օլունտուղու պիլտիրիլմիշ իտի։ Տէրհալ Լօնտրա մէճլիսի մէպուսանընընտա, Մ. Պուրդգապինէթօեու պու պապատ իսթիճվապ իյլէտիկինտէն, ըէյիսի վիւքէլա Մ. Կլատսթընն, Թայմսըն մէզքիւր հավատիսինի թատիգ իտիճի հէնուզ հիւքիւմէթէ խապէր վիրուտ իթմատիկինի սէօյլէմիշ, վէ Բուսիանընն Սարախը քէնտի իւլքեասընա իլհաղ իթմէեէճէկինէ տայիր Բէթրէսպուրկ գապինէթօսու թարաֆընտան վուգու պուլան պիր իֆտատէեէ խոթինատէն, պաշվէքիլի միւշարիէյհ, Թայմսըն մէզքիւր հավատիսինին սրհէթի հագգընտա չիւբհէ կէօսթէրմիշ տիր։

Լաքին Ինկիլթէրրա տէվլէթի տախի բանա պիլիր քի, վէրիլմիշ օլան մէզքիւր թէէմինաթ, նէ տէրէճէ շայեանը էմնիյեէթ տախի օլսա, գավի պիր թէէմինաթ ատտ օլունամազ, չիւնքի Ասիատտա Բուսիա հիւքիւմէթինին պուլունտուղու ահվալ իգթիզասընտա, հիւքիւմէթի միւշարիէյհա, քիւրբէյի արզըն օլ ճիհէթինտէ քէնտի արաղիճէ հուգուզը հիւքմրանիսի հուտուտունու զայրը մուայեէն պիր սուրէթտէ թէվսիեէ մէճպուր օլապիլիր։ Թան զաղէթասընընն խաթրա պրագտըզընա կէօրէ, թա 1864 սէնէսի նոյեմբերինտէ, բըրէնն կօրչագօֆ, Բուսիա ասքիրինին թաշքէնտէ կիմտիքլերի էսպապընը Բուսիա էյչիլերինէ պիլտիրմէք իւզրէ կէօնտէրտիկի պիր թահրիրաթը ումումիեէտէ, Բուսիա բօլիթիգասընընն իշպու իհթիեաճընը տէրմիեան իյլէմիշ տիր։

Բրէնսի միւշարիէյհ, թահրիրաթը մէզքիւրէտտէ պէր վէճհի ատթի եազմըշ տրը.

«Բուսիանընն օրթա Ասիատաքի վազիեէթի, նիմ վահչի, սէրսէրի վէ հէյեէթի իճթիհատիյէթճէ թէնսիգամը մուայեէնէտէն արի գամմըլը իլէ միւնասէպէթլերի պուլունան քեաֆֆէյի մէտէնի տէվլէթլերին վազիեէթի կիպի տիր։

«Պինապէրին, պէօյլէ սըրալարտա, պէտէվի վէ արպէտաճը ախլէագլարընյլա պի հուգուրլուգ հասըլ իտէն գօճուլարը իւզէրինտէ իճրայի թէէսսիր վէ նուֆուզ իյլէլէմէքլիք, հէր մէտէնի տէվլէթին, քէնտի հուտուտաճա էճնիյեէթինին վէ թիճարէթճէ միւնասէպաթընընն

մենֆաաթլարը իգթիզասընտան օլուզու տերքեար տբը։

«Պու հալտե, եվվել պե եվվել մուհաճէմաթըն վէ եաղմակիրլիքլերին մէննի լազըմ կէլիպ, պու հալէ խիթամվիրմէք իչին իսէ, ճիվար գավմլարըն, աղ չօգ տօղրուտան տօղրուեա թահթը իթաաթա ալընմալարը լազըմէտէն տիր։

«Պիր քէրրէ պու նէթիճէեէ տեսթիրէս օլունուր իսէ, պու գավմլար տայիրէյի սիւքիւնէթէ տախիլ օլուրլար։ Ֆագաթ քէնտիլէրտե, տահա զիեատե ուզադտա պուլունան աչիրէթլերին մուհաճէմաթընա հէտէֆ օլաճաղլարընտան, հէր մէտէնի տէվլէթ, պու մէզալիմէ գարշը անլէրի միտաֆաաեա վէ միւթէճասրլարը ճէզալանտրմաեա մէճպուր տուր։ Պունտան նէչէթ իթմէքտե տիր քի, վագթթ վագթթ, թէչքիլաթը գավմիեէսի եօլունտա պուլունմաեան պիր տիւշմէնէ գարշը պիւյիւք վէ մասրաֆը սէֆերլերէ մէճպուրիեէթ վէ լիւզում կէօրիւմէքտե տիր։ Էկէրչի եալընդ եաղմակիրլեր թէետիպ իտիլիպ տե չէքիլինիրսէ, վերիլէն տէրս տէրհալ ունուտուլուր, վէ վուգուպուլան ասքէրի չէքիլմէքլիք, զաֆա համլ իտիլիր, չինքի պիլխասա Ասիա գավմլարը, անճագ կէօզէ կէօրիւնիւր վէ էլ իլէ տօղունուլուր գուվվէթէ բիաեէթ իտիպ, ագլու իտարաքըն գուվվէյի մանէվիեէսինին վէ մեաէնէյեէթ մէնաֆիյինին, պունլար ինտինտե գաթան էհէմմիեէթի եօգ տուր։ Պինապէրին, պունլար իչին, պիր քէրրէ կէօսթէրիլէն գուվվէթին, թէքրար պէ թէքրար կէօսթէրիլմէսի իգթիզա իտէր։

«Իչպու տայիմի ույզունուզլուգլարա պիր ան էվվել խիթամ վերմէք իչին, տիւշմէն էհալիլէր պէյնինտե պագը միսթահքէմ մէվզիլէր թէէսիս օլունմասը. վէ պունլար իւզերինտե էվվելա պիր նուֆուզ իճրա իլէ, թէտրիճէն վէ աղ չօգ ճէպրէն թահթը իթաաթա ալընմալարը միւդիթազի տիր։

«Ֆագաթ, իչպու իքինճի խաթթըն օլ պիր ճիհէթինտե, էվվելքիլէրտէն զիեատե ուզադտա պուլունան տիկէր էհալիլէր, այնի մուխաթարալարը վէ այնի թէտապիրի զէճրիե իթթիխաղընը վիճուտե կէթիրիլլեր։

«Պէօյլէճէ, մէզքիւր մէտէնի տէվլէթ, իքի չէզգ արասընտա գալըբ, եա օ տուր քի, իչպու տայիմի չալըշմագլըղը թէրք իթմէք, վէ քէնտի հուտուտունու տայիմի դարբըշըգլարա իլգա իլէ, օրատա հէր կէօնա մամուրլյեէթ, էճնիյեէթ վէ մէտէնիյեէթի միւմքինսիզ գելմագ, վէ տէ եախօտ օ տուր քի, վահշի մէմլէքէթլերին իչերլերինէ իլերլեմէք, վէ ալըբզը հէր ատրմտա միչքիւլաթընը վէ գաթլանտըղը վազայիֆի արթըրմագ մէճպուրիեէթինտե պուլունուր։»

Ռուսիա տէվլէթինին, իլերուտե իտէճէկի թէվֆիի մէմալիքի բէչինէն հագգը չէգարմագտան իպարէթ պուլունան Ռուսիա պաշ վէքիլինին մէզքիւր թահրիրաթը ումումիեէսինին, Ինկիլթէրրատա պիւյիւք պիր սուի իպրէթի մուճիպ օլմամասը ճաի թէաճճիպ տիր։ Թայմս զազէթասը, քէնտի մուխպիրինտէն ալընըղը մէզքիւր հավատիսի տէրճ իթտիկի սըրատա, տէմիշ տիր քի, գրալիչասընա, Հինտիսթան իմբէրաթօրլուզու թաճընը կիյինտիրմիշ օլան տէվլէթ, Ռուսիանընն, Ասիատա պիւյիւմէսինտէն տօլայը մուամէլէյի չէտիտե իճրա իտէմէզ։ Պունունլա պէրապէր մէզքիւր զազէթա, Ռուսիանընն Աֆղանիսթան վէ Հինտիսթան իմբէրաթօրլուզու հուտուտունա տօղրու ալընըղը պուեէնի ատրմին վէխամէթինի կէզլէմէօր, վէ լօրա Լայթընին վագը օլան պիր սիւալի իւզերինէ, Մէրվ հագգընտա իտիլէն պիր մուպահասատա, տիւդ տ'Ալրկայլ թարաֆընտան աեան մէճլիսինտե իրատ օլունմուշ պուլունան բէյղամպէրճէ սէօզլերի տէր խաթը իտիեօր։ Մէզքիւր սէրպէսթի թարաֆտարը նաթըգը, պու պապտե չէօյլէ տէմիշ տիր։

«Մալիմ վէ աշքեար տըր քի, էկէր Ռուսիա տէվլէթի կիւնիւն պիրինտե Հինտիսթանը իսթիլա իտէր իսէ, նէ՛ քէնտի օրատուսունու վէ նէ՛ Օգսիստե պուլունան ասաքիրինտէն պիր միւֆրիզէսինի Մէրվ տէն կէչիրմէկէճէք տիր։ Զանն իտերիմ քի, Ռուսիանընն պէօյլէ պիր ճիտտի թէչէպպիւսիւ, Իրանընն միւն պիթ նահիյեէլերի, մեսէլա, Մեսհետ վէ Ս-ը-ի թարիգիյլէ վէ իշպուպէլտէնին մէնապիի թապիյեէսի մուավէնէթիյլէ վուգու պուլաճագ տըր։»

Շու էսնատե, տիւդ տ'Ալրկայլըն քէշֆիեաթը տօղրու չրգմըշ, վէ Ռուսիանընն Գաֆգասիատա քիսմի ղազէթասը պունու թաստիգ էյլէմիշ տիր։ Շէօյլէ քի եազըլան պիր մուգավէլէ իլէ Սարախ պէլտէսի Ռուսիաեա թէսլիմ օլունմուշ տուր։ Ռուսիա տէվլէթինին միճէտտէտէն զապթ իթմիշ օլտուզու պէլտէյի մէզպուրէնին էհէմմիեէթի հարպիեէսի Հինտիսթան Ինկիլիզ օրտուսունուն հիսապթը ումումիեէսի միւտիրի Սըր Զարլս Մագ Կրէկօր թարաֆընտան թագտիր իտիլմիշ տիր։ Միւմանլէյհ, 1873 տէ Սարախ նահիյեէսինի կէօրմուշ օլտուզու ճիհէթլէ, չու եօլտա թարիֆ իթմիշ տիր։

«Եա Ռուսիա տէվլէթի, Սարախը, Հէրաթ ալէյհինտե իճրա օլունաճագ օլան մուամէլաթը թէարրուզիեէեէ պիր էսիլ հարաքեաթ իթթիխաղ իտէճէք տիր, եախօտ Ինկիլթէրրա տէվլէթի, մուամէլաթը մէզքիւրէյի մէնն իթմէք իւզրէ, մահէլի մէզպուրու էն իլերտե պիր դարաղօլ մագամընտա գուլլանաճագ տըր։»

«Էկէր Ինկիլթէրրա, Սարախը էմրի թէտաֆի եօլունտա գուլլանմաղ իսէ, Ռուսիա անը էմրի թէարրուզի իչին գուլլանաճագ տըր։»

Ինկիլթէրրա պունասիհաթա առա դուլագ ասմամըշ տըր, եախօտ պու նասիհաթատան ասլա խաթիճատե իթմէմիշ տիր։ Ինկիլթէրրա էհալիսի, Մէրվին զապթը քէյֆիեէթինտե, «պու մէզքինին էհէմմիեէթի, սրրի մասալ գապիրինտէն տիր, վէ Հինտիսթանընն սխթարլարը Մէրվտե տէյլ։Սարախտա տըր» տիեէրէք, թէսէլլի օմագտալար իքէն, իշթէ պու քէրրէ օանախթարլար, Ռուսիանընն զապթընա կէչմիշլէր տիր։ Բրվիս տէ Տէօ Մանտուն մարտ 4 թարիխի նիւսխէսին տէ կէօրիւլէն պիր մէգալէտե, Ռուսիանընն օրթա Ասիատա վագը օլան թէրագգրեաթընտան իբի բագիպ տէվլէթլերճէ եանի Ինկիլթէրրա իլէ Ռուսիաճա զուհուրա կէլէն ահվալտէն պահս օլունմուշ, վէ Սարախ պէլտէսինին կէրէք ճօղրաֆիաճա վէ կէրէք ֆէննի հարպճա հայիզ օլտուզու էհէմմիեէթ իւզրինէ, պէր վէճճի աթի պէեան իտիլմիշ տիր։

«Խարիճի նօգթայի նաղար իլէ վէ էֆքեարը պաթըլէյի գատիմէ իգթիզասընճա, Մէրվ քիմին եէտինտե պուլունուր իսէ, Հինտիսթան անախթարընն տախի անընն եէտինտե պուլունմասը լազըմ կէլիր։ Լաքին Ռուսլարընն սոն մուհարէպէսինտէն պէրու, պահրը Հազէզին էօթէսինտէքի եօլլարընն ինշասը վէ օ թարաֆլարճա քէսպ իտիլէն մալիմաթը ճէտիտե, մեսէլէնին բէնկինի թէպտիլ իթմիշլէր տիր։ Պալգ եախօտ Աֆղանիսթան տաղլարընն տիկէր պիր նօգթասը թարեգիյլե տօղրուտան տօղրուեա Մէրվտէն Բեապիլե կէօթիւրէն եօլլար։ պիր օրտու իչին կէչիմէզ սուրէթտե տիրլեր։ Պինապէրին պին պաչը Կրօտէզօֆուն սէյեահաթընտան պէրու, մէզքիւր եօլլար մահքի մ օլմուչլար տըր։ Ինկիլիզլերին վէ Ռուսլարընն էֆքեարը ումումիեէսինէ կէօրէ, Սրալ վէ Հազէզ քէօրֆէզիյլե Հիսասիսթան արասընտա, օրտու կէչմէսինէ միւսայիտ եալընըզ պիր թարիգի ասքէրի պուլունուպ, իչպու թարիգ իսէ, Սարախ, Հէրաթ վէ Գանտահարտան կէչէն թարիգ տիր, վէ Իսկէնտէրի Բէպիր, Նասիր-Շահ վէ սայիր պիլճիմէ պիւյիւք մուհարրիպլէր օ թարիգտէն կէչմիշլէր տիր։ Սարախը զիբր իթտիկիմիզ իչին, պունուն էհէմմիեէթի օլտուզունու տախի մուսիրրանէ պէեան իտերիզ, չինքի հագգընթէն մէզքիւր պէլտէ, Հինտիսթանընն անախթարը մագամընտա պուլունմագտա տըր։ Շարգտան զարպա կիտերէք, Իրանը Թուրանտան թէֆրիգ իտէն, վէ Աֆղանիսթանտա գալան ճիհէթի Բարբարիսուս վէ Իրանտա գալան ճիհէթի Դարատաղ վէ Գօրէթտաղ նամլէրիյլէ մաարուֆ պուլունան տիվար, Իրան, Աֆղանիսթան վէ Թիւրքմէն հուտուտլարընն այրըլտրգլարը նօգթատա, ճիւզիճէ զէտէլէնմիշ տիր։ Իրանը վէ Աֆղանիսթանը թէֆրիգ էյլէեէն տէրէտէն աշաղը ինէն թէճէն եախօտ Հէրի-Ռուտ նէհրի, մէզքիւր սադաթ մահէլլէտէն ճէրէեան իլէ, Ասգապատ թարաֆիընն շըմալի ղարպ ճիհէթինտե, վէ Դարա-գուրնամ մահէլլին գումլարը իչինտե ղայպ օլմագտա տըր։ Իչթէ, իբի Իրանի հիւքիւմէթլերին թապիի գաբուտու օլան օլ կէչիտտե, վագթիյլե պիւյիւք պիր չէհիր իբէն, պու կիւնքի կիւն ատի իսթիհքամ հալինտե պուլունան Սարախ պէլտէսի վագը տըր։ Իսմէն Սարախ, պէլտէսի Իրան տէվլէթինե այիտ օլուպ, օրատա պագը Իրան ասքէրլերի պուլունմագտա տըր։ Հալպուքի ֆիիլէն, թէքմիլ ճիվար մէմլէքէթ, շիմտիեե գատար թիւրքմէնլերե թէրք իտիլմիշ տիր, վէ շիմտիքի հալտե Ռուսլար, թիւրքմէնլերին մէթպուի մուֆախխամլարը պուլունմագտա տըրլար։ Սարախտան, Ախալ թէքէ տահրասընընն սոն նօգթասը օլան վէ եագըն վագըթտա պահրը Հազէզին էօթէ թարաֆը տէմիր եօլունուն սոն նօգթասը օլաճաղը շիպհէսիզ պուլունան Ասգապատա գատար օլան մէսաֆէ, 250 ինկիլիզ միլի հիսապ օլունուպ, էվվելա թէճէն նէհրի մէճրասընտան վէ պատէհու Իրան տաղլարընն արդա թարաֆլարընտա քեսյին քիչիւք սահրալարտան շըմալի ղարպեեե տօղրու կիտիլիր։ Սարախտան Մէրվ գատար, շըմալի ղարպ ճիհէթի 150 միլ մէսաֆէ օլուպ, սուսուզ պիր սահրատան կէչիլիր։ Մէզքիւր իչ քէօչէնին իչինճիւ ճիհէթի, տօղրուտան տօղրուեա Ասգապատատան Մէրվ միմթէտ օլուպ, պունուն միչքիւլաթընը իսէ, պալէատե պէեան իթմիշլիզ տիր։ Խարիթաեա պիր քէրրէ աթիքը նաղար օլունտուզու հալտե, էս իլ հարաքեաթը պահրը Հազէզ իւզերինտե օլան վէ Ասգապատա թէէսիս իթմէքլիկե մուվաֆֆագ օլապիլէն պիր օրտուտէն պիրի իւզերինէ Մարթաեը պըրագը, վէ Սրմանընն եարտըղը կիպի, քէնտիսի տախի պիր խանչէր չէգարբպ, պիր արալըգ իբի խասիմիր, տէհշէթ վէ գօրդուսունտաննաչի եարը էօլիս հալտե պուլունան Մարթանընն հուզուրունտա պիրիպիրինէ պագըշըրլար։

Տէհլիզին թավանընտա առըմըշ օլան քիւրրէ շէքլինտէքի քիչիւք պիր լամպա սահէսինտե, օրթալըգ էրէյիճէ այտընլըգ քէսպ իթմիշ օլտուզունտան, մէրգուման իբի կէնճլէր պիրիպիրլերինի տիգգաթլե թէճէսիս իտէպիտիլէր։

Պիր տագըգա գատար տէվամ իտէն պունլարընն պագըշընտան, իբիսի տախի կէրչի նէ՛ գըմբլտանտը վէ նէ՛ տէ աղզընտան պիր քէյիմէ չէգարբ իսէ տէ։ Իբիսինին տախի կէօզլերինտէն, սայքի պիր աթէչի ատավէթ սաչըլմագտա իտի։

Մէրգումլարընն կէօզլերի, գըլճաղըղարը միսիլլը եէկտիկէրինէ աթթի օլունմուշ օլուպ, պիրինճի տարպէյի վուրմագտան էվվել, իբիսի տախի պիրիպիրլերինէ իտամի ճան մագամընտա պագմագտա իտի։

—Սի՞զմիսինիզ, Ա՛նարէա, տէյի սիւալ իթտի օյմաճը։

—Սիզ տէ, Արման թէսմիեէ օլունան չա՞խմքընընզ, տէտի վիդօնթ միսթէհզիեանէ պիր հարէքէթ իւզրէ։

—Ալչա՛գ, – տէյի պաղըրտը սանամքեար, պագըշը իլէ Ա՛նարէանընն իւզերինէ սայքի աթէչ սաչաբագ, – ալչա՛գ, չը՛գ տիշարը տիեօրում սանա. չի՛մտի տիշարը չը՛գմալըսընն։

Վիդօնթ Անարէա Ֆէլիբօն, եիկիրմի պէշ չաղլարընտա, զաեէթլէ կիւզէլ օրթա պոյու, վէ զահիրէն նաղիք, ֆագաթ հագգընթէն չէ.ոիք կիպի գուվվէթլի պիր տէլիդանը օլուպ, չէվիբլիկինէ վէ գուվվէթինէ սայքի էմնալ պուլունմաղ իտի։ Մէրգում, պիր Ինկիլիզ եախօտ Շուէտ գարբսը կիպի սարը օլուպ, կէօզլերի դարա, վէ պագըշը, հէմշէտիտ վէ հէմիսթիհզաքեարի իտի։ Զէհրէսինէ կէլինճէ, գուսուրսուզ օլուպ, էկէրչի տայիմա աղզընընն եանլարընտա վէ տօտագլարը թարաֆընտա միչահէտէ օլանան միհրթեզիեանէ հալ մէվճուտ օլմասա իտի, բէք տիլպէր վէ ճալիպ պիր տէլիդանը օլտուզու ինքեար օլունմաղ իտի։

Բարիատէ, պիւյիւք պիր տիչէս, մէրգումուն կիւզէլլիկինտէն պահս իթտիկինտե,

—Կիւզէլլիկի, ճէնապը Ալլահնէզտինտէն թարտ օլունմուշ օլան մէլայիքինին կիւզէլլիկի կիպի տիր, տէմիշ իտի։

Մարթա, պու ատէմէ, սայքի էֆենտիսինտէն ֆիրար իթմիշ իբէն, թէքրար անընը բէնչէյի հիւքիւմէթինէ կիրմէք իւզրէ պուլունան էսիրլեր միսիլլու պագմագտա օլուպ, վագտա քէնտիսի Անարէաեը սէվմէեէրէք, անը թահգիր իթմէքտե իտի իսէ տէ, պունունլա պէրապէր մէրգումուն էլան Մարթա իւզերինտե պիր գուվվէյի ղարիպէյի մանասուսէսի պուլունմագտա իտի։

—Հա՛յտե, պէնիմ ազիզ մէլէյիմ, – տէտի Անարէա, միւրայիճէ պիր թամէլլըրգլու, – պիլիրսինիզ քի, պէն սիզի սայլմա սէվէրիմ։

Մէրգում, պունլարը սէօյլէեէրէք, վէ կէնճ գատընա տօղրու պիր ատըմ ալարագ, մէզպուրէնին էլինի թուրթտու։ Մարթա տախի, պիւլէնտի ավաղ իլէ,

—Խա՛յր, խա՛յր, տի՛շարը չը՛գընը, տէյի պէեան կիլէտի շիտտէթ իւզրէ։

—Պէն տախի տիշարը չը՛գմագլը՛ղը տիշիւնիեօրում էմմա, սիզ տէ պէնիմլէ պիրլիքտե կէլմէք չարթըյլա, տէտի Անարէա սաքին պիր հալ իլէ, վէ պու սէօզլերի թէլաֆիուզ իթտիկի զէման, վիդօնթուն տօտագլարը իւզերինտե ճէհէնէմի պիր թէպէսիսիմ միչահէտէ օլունտու, վէ քէլամա տէվամ իտերէք, չէօյլէ սէօյլէտի։

—Զաթէն պէն, սիզի արամագ վէ պուլմագ իչին պուրաեա կէլմիշիմ տիր։ Հաթթա աշաղրտա վէ սօգաղըն քէօչէսինտե պիզե պիր թէժիկէրէ պէքլէմէքտե տիր։ Թիպը նէհրինին տիկէր թարաֆընտա իսէ, պիր բօսթա արասպասը պուլունտուզունտան, իշթէ օ արաղա իլէ Նաբօլիեե կիտեճէկիզ տիր։ Աղիզմ, սիզին իչին Իսքիտտա պիր գօնագ քիրալամքշըմ տըր։

—Ա՛ղա...ա՛ղա... պէն սիզատէն նէֆրէթ իտերիմ, տէյի պէեան էյլէտի Մարթա զայ ագըլ պիր հալտե։

—Սէնին, պէնտէն նէֆրէթ իթմէքլիկին իհթիմալտէն տիր, ֆագաթ պէն սէնի սէվէրիմ, – տէտի Անարէա, պուրուն տէլիքլերի, գաբլան պուրնու տէլիքլերի միսիլլու աչըլարագ։ – Պունտան ագտէմ, կէրչի սէնի սէվմէմէքտե իտիմ, ֆագաթ չիմտի սէվէրիմ... վէ մաեմքի սէն պէնտէն նէֆրէթ իտիպ, պանա հագարէթ իտիեօրսուն... իշթէ անընը իչին, պէն տէ սէնի աչըրբը վէ պուրատան կէօթիւրիւրիմ։ Իմտի, հա՛յտե պէնիմ տիվպէր գըղճըղաղըմ, ումուզունա պիր մանթօ ալտա, պէնիմլէ պէրապէր կէլ զիրա էյլէնէճէք վագթիմիզ եօգ տուր։

Պու սուրէթլէ Անարէա, իբի գօլլարընը կէնճ գատընընն վիճուտի էթրաֆընա սարբպ, մէզպուրէյի չիտտէթլէ ումուզունա ալար։ Մարթա իսէ, մէրգումուն չիտտէթլի թաղեիգի ալթընտան քէնտույի դուրթարմաեա սայ իտերէք, վէ մէյեուսանէ պիր հալ իւզրէ պաղըրարագ,

—Արման, Ֆօրնարինա՛, եարմա կէլմէ՛ն, տէտի։

Ֆօրնարինա ճէվապ վերմէտի, վէ լաքին սօղագատան պաղը սէրի իւլ հարէքէ ատըմ սէսլէրի իշիտիլտիկինտէն, սինիրլերի գապարմըշ օլան ատէմլերին մալիք օլտուգլարը գուվվէյի սամիհէնին ֆէվգէլատե ֆիրասէթի իլէ, մէզքիւր ատըմլար, էհլի սանաթըն ատըմլարը օլտուզունու մէզպուրէ տէրհալ անլատը։

Ֆիրվագը Արման, ֆագրիգասընա գատար կիթմէմիշ իտի։ Նէշէյէ քի, նասբլտա ղարիպ պիր գուրուն թու, մէրգումուն զիհնինի իշղալէ պաշլատըղընտան, ավտէթ իթմէքլիկէ գարար վերմիշ, վէ էանայի ավտէթինտե, պիր քէօրրիւնիւն բարմագլըղը իւզերինտե օթուրուպ, սիկարա իշմէքտե պուլունան պիր թրանսթէլերէլիեե թէսաուֆ իթտէն կէչիրմէկէճէք տիր։ Զանն իտերիմ քի, Ռուսիանընն պէօյլէ պիր ճիտտի թէչէպպիւսիւ, Իրանընն միւն պիթ նահիյեէլերի, մեսէլա, Մեսհետ վէ Ս-ը-ի թարիգիյլէ վէ իշպուպէլտէնին մէնապիի թապիյեէսի մուավէնէթիյլէ վուգու պուլաճագ տըր։»

Շու էսնատե, տիւդ տ'Արկայլըն քէշֆիեաթը տօղրու չրգմըշ, վէ Ռուսիանընն Գաֆգասիատա քիսմի ղազէթասը պունու թաստիգ էյլէմիշ տիր։ Շէօյլէ քի եազըլան պիր մուգավէլէ իլէ Սարախ պէլտէսի Ռուսիաեա թէսլիմ օլունմուշ տուր։ Ռուսիա տէվլէթինին միճէտտէտէն զապթ իթմիշ օլտուզու պէլտէյի մէզպուրէնին էհէմմիեէթի հարպիեէսի Հինտիսթան Ինկիլիզ օրտուսունուն հիսապթը ումումիեէսի միւտիրի Սըր Զարլս Մագ Կրէկօր թարաֆընտան թագտիր իտիլմիշ տիր։ Միւմանլէյհ, 1873 տէ Սարախ նահիյեէսինի կէօրմուշ օլտուզու ճիհէթլէ, չու եօլտա թարիֆ իթմիշ տիր։

«Եա Ռուսիա տէվլէթի, Սարախը, Հէրաթ ալէյհինտե իճրա օլունաճագ օլան մուամէլաթը թէարրուզիեէեէ պիր էսիլ հարաքեաթ իթթիխաղ իտէճէք տիր, եախօտ Ինկիլթէրրա տէվլէթի, մուամէլաթը մէզքիւրէյի մէնն իթմէք իւզրէ, մահէլի մէզպուրու էն իլերտե պիր դարաղօլ մագամընտա գուլլանաճագ տըր։»

«Էկէր Ինկիլթէրրա, Սարախը էմրի թէտաֆի եօլունտա գուլլանմաղ իսէ, Ռուսիա անը էմրի թէարրուզի իչին գուլլանաճագ տըր։»

Ինկիլթէրրա պունասիհաթա առա դուլագ ասմամըշ տըր, եախօտ պու նասիհաթատան ասլա խաթիճատե իթմէմիշ տիր։ Ինկիլթէրրա էհալիսի, Մէրվին զապթը քէյֆիեէթինտե, «պու մէզքինին էհէմմիեէթի, սրրի մասալ գապիրինտէն տիր, վէ Հինտիսթանընն սխթարլարը Մէրվտե տէյլ։Սարախտա տըր» տիեէրէք, թէսէլլի օմագտալար իքէն, իշթէ պու քէրրէ օանախթարլար, Ռուսիանընն զապթընա կէչմիշլէր տիր։ Բրվիս տէ Տէօ Մանտուն մարտ 4 թարիխի նիւսխէսին տէ կէօրիւլէն պիր մէգալէտե, Ռուսիանընն օրթա Ասիատա վագը օլան թէրագգրեաթընտան իբի բագիպ տէվլէթլերճէ եանի Ինկիլթէրրա իլէ Ռուսիաճա զուհուրա կէլէն ահվալտէն պահս օլունմուշ, վէ Սարախ պէլտէսինին կէրէք ճօղրաֆիաճա վէ կէրէք ֆէննի հարպճա հայիզ օլտուզու էհէմմիեէթ իւզրինէ, պէր վէճճի աթի պէեան իտիլմիշ տիր։

«Խարիճի նօգթայի նաղար իլէ վէ էֆքեարը պաթըլէյի գատիմէ իգթիզասընճա, Մէրվ քիմին եէտինտե պուլունուր իսէ, Հինտիսթան անախթարընն տախի անընն եէտինտե պուլունմասը լազըմ կէլիր։ Լաքին Ռուսլարընն սոն մուհարէպէսինտէն պէրու, պահրը Հազէզին էօթէսինտէքի եօլլարընն ինշասը վէ օ թարաֆլարճա քէսպ իտիլէն մալիմաթը ճէտիտե, մեսէլէնին բէնկինի թէպտիլ իթմիշլէր տիր։ Պալգ եախօտ Աֆղանիսթան տաղլարընն տիկէր պիր նօգթասը թարեգիյլե տօղրուտան տօղրուեա Մէրվտէն Բեապիլե կէօթիւրէն եօլլար։ պիր օրտու իչին կէչիմէզ սուրէթտե տիրլեր։ Պինապէրին պին պաչը Կրօտէզօֆուն սէյեահաթընտան պէրու, մէզքիւր եօլլար մահքի մ օլմուչլար տըր։ Ինկիլիզլերին վէ Ռուսլարընն էֆքեարը ումումիեէսինէ կէօրէ, Սրալ վէ Հազէզ քէօրֆէզիյլե Հիսասիսթան արասընտա, օրտու կէչմէսինէ միւսայիտ եալընըզ պիր թարիգի ասքէրի պուլունուպ, իչպու թարիգ իսէ, Սարախ, Հէրաթ վէ Գանտահարտան կէչէն թարիգ տիր, վէ Իսկէնտէրի Բէպիր, Նասիր-Շահ վէ սայիր պիլճիմէ պիւյիւք մուհարրիպլէր օ թարիգտէն կէչմիշլէր տիր։ Սարախը զիբր իթտիկիմիզ իչին, պունուն էհէմմիեէթի օլտուզունու տախի մուսիրրանէ պէեան իտերիզ, չինքի հագգընթէն մէզքիւր պէլտէ, Հինտիսթանընն անախթարը մագամընտա պուլունմագտա տըր։ Շարգտան զարպա կիտերէք, Իրանը Թուրանտան թէֆրիգ իտէն, վէ Աֆղանիսթանտա գալան ճիհէթի Բարբարիսուս վէ Իրանտա գալան ճիհէթի Դարատաղ վէ Գօրէթտաղ նամլէրիյլէ մաարուֆ պուլունան տիվար, Իրան, Աֆղանիսթան վէ Թիւրքմէն հուտուտլարընն այրըլտրգլարը նօգթատա, ճիւզիճէ զէտէլէնմիշ տիր։ Իրանը վէ Աֆղանիսթանը թէֆրիգ էյլէեէն տէրէտէն աշաղը ինէն թէճէն եախօտ Հէրի-Ռուտ նէհրի, մէզքիւր սադաթ մահէլլէտէն ճէրէեան իլէ, Ասգապատ թարաֆիընն շըմալի ղարպ ճիհէթինտե, վէ Դարա-գուրնամ մահէլլին գումլարը իչինտե ղայպ օլմագտա տըր։ Իչթէ, իբի Իրանի հիւքիւմէթլերին թապիի գաբուտու օլան օլ կէչիտտե, վագթիյլե պիւյիւք պիր չէհիր իբէն, պու կիւնքի կիւն ատի իսթիհքամ հալինտե պուլունան Սարախ պէլտէսի վագը տըր։ Իսմէն Սարախ, պէլտէսի Իրան տէվլէթինէ այիտ օլուպ, օրատա պագը Իրան ասքէրլերի պուլունմագտա տըր։ Հալպուքի ֆիիլէն, թէքմիլ ճիվար մէմլէքէթ, շիմտիեե գատար թիւրքմէնլերե թէրք իտիլմիշ տիր, վէ շիմտիքի հալտե Ռուսլար, թիւրքմէնլերին մէթպուի մուֆախխամլարը պուլունմագտա տըրլար։ Սարախտան, Ախալ թէքէ տահրասընընն սոն նօգթասը օլան վէ եագըն վագըթտա պահրը Հազէզին էօթէ թարաֆը տէմիր եօլունուն սոն նօգթասը օլաճաղը շիպհէսիզ պուլունան Ասգապատա գատար օլան մէսաֆէ, 250 ինկիլիզ միլի հիսապ օլունուպ, էվվելա թէճէն նէհրի մէճրասընտան վէ պատէհու Իրան տաղլարընն արդա թարաֆլարընտա քեսյին քիչիւք սահրալարտան շըմալի ղարպեեե տօղրու կիտիլիր։ Սարախտան Մէրվ գատար, շըմալի ղարպ ճիհէթի 150 միլ մէսաֆէ օլուպ, սուսուզ պիր սահրատան կէչիլիր։ Մէզքիւր իչ քէօչէնին իչինճիւ ճիհէթի, տօղրուտան տօղրուեա Ասգապատատան Մէրվ միմթէտ օլուպ, պունուն միչքիւլաթընը իսէ, պալէատե պէեան իթմիշլիզ տիր։ Խարիթաեա պիր քէրրէ աթիքը նաղար օլունտուզու հալտե, էս իլ հարաքեաթը պահրը Հազէզ իւզերինտե օլան վէ Ասգապատա թէէսիս իթմէքլիկե մուվաֆֆագ օլապիլէն պիր օրտուտէն պիրի իւզերինէ Մարթաեը պըրագը, վէ Սրմանընն եարտըղը կիպի, քէնտիսի տախի պիր խանչէր չէգարբպ, պիր արալըգ իբի խասիմիր, տէհշէթ վէ գօրդուսունտաննաչի եարը էօլիս հալտե պուլունան Մարթանընն հուզուրունտա պիրիպիրինէ պագըշըրլար։

Տէհլիզին թավանընտա առըմըշ օլան քիւրրէ շէքլինտէքի քիչիւք պիր լամպա սահէսինտե, օրթալըգ էրէյիճէ այտընլըգ քէսպ իթմիշ օլտուզունտան, մէրգուման իբի կէնճլէր պիրիպիրլերինի տիգգաթլե թէճէսիս իտէպիտիլէր։

Պիր տագըգա գատար տէվամ իտէն պունլարընն պագըշընտան, իբիսի տախի կէրչի նէ՛ գըմբլտանտը վէ նէ՛ տէ աղզընտան պիր քէյիմէ չէգարբ իսէ տէ։ Իբիսինին տախի կէօզլերինտէն, սայքի պիր աթէչի ատավէթ սաչըլմագտա իտի։

Մէրգումլարընն կէօզլերի, գըլճաղըղարը միսիլլը եէկտիկէրինէ աթթի օլունմուշ օլուպ, պիրինճի տարպէյի վուրմագտան էվվել, իբիսի տախի պիրիպիրլերինէ իտամի ճան մագամընտա պագմագտա իտի։

—Սի՞զմիսինիզ, Ա՛նարէա, տէյի սիւալ իթտի օյմաճը։

—Սիզ տէ, Արման թէսմիեէ օլունան չա՞խմքընընզ, տէտի վիդօնթ միսթէհզիեանէ պիր հարէքէթ իւզրէ։

—Ալչա՛գ, – տէյի պաղըրտը սանամքեար, պագըշը իլէ Ա՛նարէանընն իւզերինէ սայքի աթէչ սաչաբագ, – ալչա՛գ, չը՛գ տիշարը տիեօրում սանա. չի՛մտի տիշարը չը՛գմալըսընն։

նուն, Սարախ Թարիգինի էլտէ իթմիշ օլտուղու անլաշըլըը։ Էկէր պու օրտու Սարախը զապթ իթմէք էֆքեարընտա պուլունուր իսէ, եալընըզ Մէրվէ կիթմէսի մաթլուպէ քեաֆի օլաճաղը տէրքեար տը, վէ պաշգա եօլլարտան կիթմէսի պիհուտէ տիր։ Պու խուսուս օլ գատար սահիհ տիր քի, 1879 սէնէսի յունվարընըն 27 սինտէ, Լօնտրա-նըն ճէմիյեթի գրալիեսինտէ օ-գունուլան պիր թահրիրատտա, պու մէսէլէլերճէ մալիումաթը տէր-քեար պուլունան մէշհուր Մ. Բավ-լինսօն նամ Ինկիլիզ, Մէրվ իւզերի-նէ եիւրիւմէքտէ օլան պիր Ռուս օրտուսունուն, էօնիւ այնմագ պիր թագըմ միշքիւլաթտան գուրթուլ-մագ իւզրէ, ճէնուպ Թարիգինի է-լէ ալաճաղընը, վէ Սարախտան կէչէճէկինի, սուրէթի գավիեէտէ իթեան իյլէմիշ տիր։ Պունտան տա գաթինաղար, Սարախ պէլտէսինին, Հինտիսթանա տօղրու վագը օլա-ճագ հէր կիւնա եիւրիւեիշին նօգթայի հարէքէթի օլտուղու գա-պուլ օլունտուղու հալտէ, Մէրվէ միւթէասրըրճի օլմագ, ահվալը հազըրէյի թատիլ իտէր տիմէքլիք, Բարիս Թարիգիյէ Լիսնա կիթմէք իւզրէ Ռուստան չըգմըշ օլան պիր ֆըրգա ապքէր իչին Նանսիտէ մէս-քէնլէր հազըրլանը իսէ, պու ֆըր-գա բէք զիեատէ իլերլէմիշ օլուր տիմէքլիկէ պէնզեր։ Հագըդէթի հալ չու տուր քի, Ռուսլար Ասգա-պատտա եէրլէշտիքլերի վէ պահրը Հաղեղիլէ Ախալ-թէքէ արասընտա-քի տէմիր եօլլարընը ինչա իթտիք-լէրի կիւն, Հինտիսթան Թարիգի տիչարը թէհլիքէ օլմուշ տուր։ Պունտան սոնրա, Ռուսլար, Սարա-խա տօղրու իլերլէեէպիլիրլեր, վէ Իրան տէվլէթիյլէ ադա իթտիքլերի մուգավէլէյեր իլէ, հուտուտտա պուլունան տաղլարա ճիվար խալի արազիլեր իւզերինտէ տէմիր եօլ-լարընը թէվսի իտէպիլիրլեր։ Ռուս-լար իչին Մէրվին իշղալը քէյֆիեէ-թի, պիր թագըմ ասը աշիրէթլեր ալէյհինտէ պիր թէէմինաթ օլմագ-տան իպարէթ օլուպ, չէօյլէքի արտ թարաֆտան հիւճումա թատատտի իտէճէք օլան աշիրէթլերի, պունտան պէօյլէ Ռուսլար տէրտէսթ իտէպի-լիրլեր։»

ԱԶԳԱՑԻՆ

ՀՐԱՒԷՐ

ԱՌ ԱԶԳԱՑԻՆ ԵՐԵՍՓՈԽԱՆՈՒ

Ազգային ժողովոյ Բ. նիստն տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ Ուրբաթ, 18 մայիս, ի Ս. Լուսաւորիչ Եկե-ղեցի Ղալաթիոյ։

Ատեանը պիտի բացուի ժամ 7ին։

Հրաւիրեալ են Ազգային Երես-փոխանք իրենց ազգասիրական պար-տականութիւնը կատարելու փու-թալ։

Մնամ աղօթարար

Ի դիմաց Ս. Պատր. Հօր

Փոխանորդ Նորին

15 մայիս. 1884 (ԿԴԷ)

ՕՐԱԿԱՐԳ

Ա. Վաւերացումն նախորդ նստի Ատենագրութեան.

Բ. Կազմութիւն Նախաքննիչ Դիւա-նաց.

Գ. Ատենական գործողութիւնք.

Դ. Որոշումն Օրակարգի.

Ատենադպիր

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԱՐՇԱԿՈՒՆԻ

. . . Միէլլիֆ,

Գայսէրիտէ թէչքիլ օլունուպ, նիչէ սէնէլէրտէն պէրու տէվամլէ ճիտ-տի սուրէթտէ մուհիպպի ֆուգարա նամընը պի հագդէն դաղանմըշ պուլունան. «Ազքատաց հոգ արար-ճութիւն» թահթը նէզարէթինտէ ինչասը մուգարրէր խասթախանէեէ պիր եարտըմ օլմագ իւզրէ, պու-ռատտա մուգիմ հէմշէհրիլէրիմիզ է-ֆէնտիլէր թարաֆլարընտանօլունան իեանէնին եէքիւնի, տէրունտէ կէօն-տերիլէն հիսապատան մալիմլերի օ-լաճաղը իւզրէ, 239 Օսմանլը լի-ռասընա պալիղ օլմուշ օլուպ, մէգ-քիւր 239 լիրաեը պուրատտա Պեռ-ռոս վէ Բ. Մընասիքեան էֆէնտիլէրէ թէսլիմլէ, Գայսէրիտէ Ազքատաց ընկերութիւնա, խսթէսիքլէրինտէ ֆայիդի իլէ թէէտիեէ օլունմագ իւզրէ պիր գրթա թահվիլ ալընա-րագ, շիրքէթի մէզքիւրէ միւտիրիյ-եէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Ռէճա իտէրիզ եշպու մէքթուպ վէ հիսապ ճէտվէլինին, միթէպէր զաղէթանըզտա նէշրինէ հիմմէթ ի-տէսինիզ։

Իսթանպօլ 14/26 մայիս 1884

Մանուկ Ս. Աբեղեան

Աբրահամ Թոհրոպուլեան

Յ. Մ. Սարգսեան

Դէնէր Խ. Էվրէնեան

Իանէեէ հիմմէթ իտէն զաթ-լարրն էսամիսի.

Էֆէնտիլէր.	Լ. Օսմ.
Յ. վէ Մ. Էսաեան	20
Պիր Գայսէրիլի զաթ	10
Թահթապուրունեան պի-ռատէրլէր	10
Յ. Մ. Ստամպօլուեան	10
Յովհաննէս Կիւմշեան	10
Յ. Ն. Մուրատեան	10
Մ. Մանուկեան, Հ. Կիւմշ-եան	10
Սարգիս Թաշճրեան	8
Բարսեղ Ղ. Մանուկեան	5
Բարսեղ Հալաճեան	5
Դրիգոր Էվրէնեան	5
Դասպար Տիլսիզեան	5
Դաբրիէլ Յովսէփ Էսաեան	5
Եղիա Պէյլէրեան վէ շիրք.	5
Կարապետ Բարսեղ Ստամ-պօլլուեան	5
Յարութիւն Մանուկեան	5
» Տիլսիզեան	5
Յակոբ »	5
Մ. Յովհաննէս Ե. Փափազե.	5
Շ. Թաշճրեան	5
Սենեքերիմ Մանուկեան	5
Սարգիս Մանուկեան էվ-լատլարը	5
Մանուկ Արզրեան	5
Սարգիս Տիլսիզեան էվլատ-լարը	3
Նշան Մօսիչեան վէ էվլատը	3
Ա. Ն. Կ. Ֆրէնկեան	3
Դրիգոր Նագաշեան	3
Համբարձում Թօրոսեան	3
Պ. վէ Բ. Մընասիքեան	2 1/2
Բարսեղ Իսպէնճեան	2
Հաճի Աստուածատուր Օ-հանեան	2
Թէքէեան դարընաշլար	2
Յակոբ Դ. Գազազեան	2
» Ս. Պողոսեան	2
Մ. Անդրէասեան Յ. Դասար-ճրեան	2
Հաճի Յակոբ Գույումճեան	2
Յակոբ Տամլամեան	2
» Պօհճէլիեան	2
Միհրան Նագաշեան մաթ-պաաճը	2
Սթեփան Ճամճրեան	2
Գէորգ Կ. Քէլէքեան	2
Յարութիւն Դարամանեան	2
Համբարձում Գազազեան	1 1/2
Հաճի Կարապետ Յ. Պաս-մաճբեան	1 1/2
Աստիկ Համամճբեան	1
Ա. Քեահեաեան	1
Աբրահամ Ագսարայլբեան	1
Յարութիւն Արմաղանեան	1
» Իսպիրեան	1
Բարսեղ Միւզմէեան	1
Գայսէրիլի պիր զաթ	1
Դրիգոր Դարագաշեան	1
Մ. Ժամկոչեան, Ն. Թոմաս-եան	1
Յովհաննէս Քէլէքեան	1
Մարտիրոս Եէտիգարտաշեան	1
Յարութիւն հճի. Եուսուֆեան	1
Միսակ Վէնէտիքեան	1
Նազար Կ. Պօհճէլիեան	1
» Դասպարեան	1
Իսպէչէրեան պիրատէրլէր	1
Նազարէթ Կ. Աեաննեան	1
Կիրակոս Մէրտինեան	1
Տգ. Յ. Եիմշիրեան	1
Գէորգ Զարդարեան	1
Գրիգոր Քէսիքպաշեան	1
Գայսէրիլի պիր զաթ	1
Սարգիս Իմիրզէեան	1
Յարութիւն Տամլամեան	1
Ն. վէ Գ. Պօհճէլիեան	1
Սամուէլ Ճիվէլէքեան	1
Սարգիս Սըմսարեան	1
Տիգրան Զէրթճիեան	1
Ենովք Ենովքեան	1/2
Յակոբ Մէրտինեան	1/2
Սարգիս Տամլամեան	1/2
Լիրա Օսմանլը	239

Հէմշէհրիլէրիմիզին շու նիյէթէթ վէ շու համիյէթլերի շայեանըթահ-սին օլտուղուսան պաշգա, շուրասը տախի շայեանը տիդգաթ տըր քի, մէզքիւր խասթախանէ մահղա Գայ-սէրիյեէեէ մախսուս օլտուղու իչին, եալընըզ Գայսէրիյեէլի օլան զաթ-լարա միւրաճաաթ օլունմուշ տուր։

ՏԻԳԱԹ ԼԱԶԸՄ ՏԸՐ

Պիլմէյիպ պէօյլէ շէյլեր սալթ պի-զիմ նաղարը տիգդաթըմըզմը ճէլպ իտէրլէր, եօգսա սայիրլերին տախի ճէլպ իտէրլէր ատ էհէմմիյեէթ մի վիրմէղլեր։

Պիր գաշ այսան, վէ ալէլսու-սուս պիր դաշ հաֆթատան պէրու, միւպալազալը օլմաեարագ, պէլքի եիկիրմի տէֆա գատար, զաղէթա-լարըմըզտա, Երուսաղէմ պօրճու-նուն թէսվիյեէսի նիյեէթիյլէ թօր-լանըլաճագ օլան իեանէեէ տայիր։ Պաղը Ալիեէ թագտիմ օլունաճագ օլան թագրիրին, շու եա պու զաթ-լար մարիֆէթիյլէ, շու եա պու կիւն թագտիմ դելընաճաղընը օգուտու-շուզ տուր. վէ հալէատա իճրասը-նը կէօրէմէմիշիզ տիր։

Թէքմիլ մէտէնի միլլէթլեր վէ տէվլէթլեր իչին, եանի ումում սուրէթտէ ճէմիյեէթի պէշէրիյեէ իչին հաեաթ վէ մէմաթ հիւքմիւն-տէ պուլունան պիր մէսէլէ պիլէ, միլլի սայիրէ զաղէթալարընտա, օլմագտան էվվէլ, պու կիւն օլտու եարքն օլաճագ, օ պիր կիւնէ գալ-մըշ վէ էմնալի գելըգելը լագըրտը-լար իլէ, պիզիմ պու մէսէլէ գա-տար շէյ եազըլմամըշ տըր տէնիլսէ կէրէք տիր։

Ամա՞ն եա Ըէպպիմ, պիզ կիթ-տիքճէ, իշ կէօրմէքլիկի պիւթիւն պիւթիւն ունութարագ, եալընըզ շարլաթանլըգտամը գարար գելա-ճաղըզ։

Թէքմիլ զաղէթալարըմըզը կէօշ-տէն կէշիրսէք, միլլէթճէ իշլէրէ սայիր տէրճ իտիլէն պէնտլերին վէ հավատսըզլերին պէն սալթըլա-ըընտա, եալընըզ պիր սալթը պիլէ իճրա լագըրտըը կէօրիւլմէքտէ տէկիլ տիր։

Ղաղէթալար պու պօշ լագըրտը թարիգինի թուրթուղլարընտան, էհալի տախի էօյլէեէ ալընշմագտա, վէ հիչ պիր սիթէմ վէ թէչէբքի ի-տէն կէօրիւլմէքտէ տէկիլ տիր։

ԴԻՏՈՂՈՒԹԻՒՆ

Ցանցելումն՝ Պ. Յ. Տերոյենց՝ ՄԱՆՐ ՈՒՍՄՈՒՆՔ ԳՐԻՍՏՈՆԷԱԿԱՆ ՀԱՒԱՏՈՅ գրքոյկի վրայով մի դի-տողագիր տուեր էր կրօնական ժո-ղովոյ, որով՝ յիշեալ գրքոյկի մէջ ինչ ինչ սխալանաց վերայ ժողովոյ ուշադրութիւնն կը հրաւիրէր։

Ոմանք խմբագիրը իրը լուր հրա-տարակելով՝ սկսան խիստ և կծու քննադատութեամբ հարուածել և դատափետել Պ. Տերոյենց, հին և նոր մեղքն և թերութիւնքն մէջ բերին, չար ըսին, ճիզվիթ ըսին, ծեր ըսին, ցնդած ըսին, տանև-վեցերորդ անգամ տպագրեալ գիր-քոյկն՝ դու ո՞վ ես՝ որ կը քննադա-տես, ըսին, ըսին, ըսին, և՝ չգի-տեմ՝ ալ ինչե՞ր ըսին։

Բայց մենք մի անգամ տեսնեմք՝ թէ Պ. Տերոյենց հարուածելով՝ դատափետելով՝ ևն. լուծուած և վերջացած կը լինի՞ խնդիրն, օ՛չ, ինչ որ էր՝ մի և նոյնն կը մնայ, և՝ ճշմարիտն խօսելով՝ եթէ յանցա-պարտ և մեղադրանաց արժանի մի մարմին կայ, այն ևս կրօնական ժո-ղովն է, պարկեշտ և պատուաւոր կերպիւ՝ իրը ձեռնհաս իշխանու-թիւն՝ դիտողագրաւ իւր ուշադ-րութիւնն կը հրաւիրուի յիշեալ գրքոյկի վերայ, զոր հարկ էր ան-միջապէս քննել և արդիւնքն հրա-տարակել ի շինութիւն պղտորեալ մտաց, և ո՛չ թէ բոլորովին լուռ լինել և պատասխանաց արժանի չը համարիլ։

Արդ՝ այսօրիկ այսպէս տեսնելով՝ կը փորձուիմ ըսելու՝ թէ մեր Պատ-րիարքարանն մի տեսակ Լարիւրին-թոս է գրեթէ, որ ամեն խնդիր անդ կը դիզուի և անլոյծ կը մնայ, և մնալով կը նեխին և կը փտին, և ի փտութենէս կարելի է՝ մի նորա-տեսակ և զարհուրելի հիթրա կամ վիշապ կը ծնի. և նոր տեսարան կնծայէ ազգին։

Պաշտօնեայ Ս. Ստեփաննոս

Եկեղեցւոյն Զմիւռնիոյ

Կ-բուղեր Քահանայ Տէր-Գէորգեան

20 Փետր. 84

. . . Խմբագիր,

Նորին Բարձր Սրբազնութիւնն Ամենապատիւ Տ. Ներսէս Սրբազան Պատրիարք Հայրն մեր, յառաջիկայ հինգշաբթի օր, Տեառն մերոյ Համ-բարձման տօնին առթիւ, հանդի-սաւոր Ս. Պատարագ պիտի մատու-ցանէ ի մատրան Ս. Փրկչի՝ վասն հոգւոյ հանգուցելոց հաստատու-թեանս հիմնադրին և նորա բարե-բարաց։

Ուստի զայս ի գիտութիւն հա-մայն բարեպաշտ ազգայնոց, Ներ-կայս ձեր պատուական լրագրոյն մէջ հրատարակելիդ խնդրելով,

Մնամք յարգանօք

Ի դիմաց Հոգբաժ. Աղդ. Հիւ.

Տէր-Գէորգեան

14 մայիս 1884

Կ. Պոլիս

Երկաթուղւոյ Տնօրէնութեան հետ եղած կարգադրութեան համաձայն, հետևեալ շոգեկառքերը Հիւան-դանոցի առջև պիտի հանէ հասա-րակութիւնը։

Առաւօտ Սիրքէճիէն

Ժամ	Բոպէ	
12	18	Գումգափու, Եէնիգափու, Սամաթիա, Եէտի գուլէ, Գաղաը չէշմէ.
1	19	» »
2	56	» »
3	53	» »

—Տիշարը չըգմագլըզմըլխթէեօր իսէն, մէթրէսիմի պանա իեատէ իթ-մէլիսին. սէնտէն մալիմի թալէպ ի-տիեօրում. մալիմի վերքի, չըգաեըմ։

—Ալչա՛գ, տէյի թէքրարլատը Արման, խանչէրինի գալտըրըպ, Անտրէանքն իւզերինէ եիւրիւեէրէք։

Ֆագաթ Անտրէա, գաբլան մի-սիլլու սըչրաեարագ վէ սիլահընը սալլաեարագ,

—Ղալիպա չու պիչարէ Մարթաեը հայեաթ ու մէմաթ օեունունտա եա գազանաճաղըզ վէ եախօտ զայպ իտէճէկիզ, տէտի։

—Պու օեուն, սէնին իչին էօլիւմ օեունու օլաճագ տըր, տէյի ճէ-վապ վիրտի Արման, վէ հիտատէ-թամիզ վէ տէհշէթամիզ սուրէթտէ վիգոնթուն իւզերինէ ամբլտը։ Հալպու քի, վիգոնթ դաբլանլար կիպի, տահա զիեատէ գուվվէթլէ իսամի իւզերինէ ամբլաեապիլմէք իւզրէ, տայիմա բիւճաթ իյլէմէք-տէ իտի։

Ֆիլվագը մէրգում տիվարա գա-տար բիւճաթ իթտի, ֆագաթ Ար-ման տայիմա քէնտիսինի խանչէր է-լինտէ թաագիպ իմմէքտէ օլտու-ղունտան, Անտրէա տախի մէրգու-մուն իւզերինէ ամբլար, վէ սոլ գօ-լույլա խասմինի սըգը սըգրեա գու-ճագլատըզընտա, սաղ էլիյլէ տէ պիրինճի տարպէյի էնտիրտի իսէ տէ, գամանքն ուճու օյմաճընը գամասը սաբընա թէսատիֆ իթ-տիկինտէն, իշպու տարպէ թէհլի-քէսիզճէ սավուշտու։

Օլ վագըթ, իբի խասիմլէր, կէօ-յիւս կէօյիւսէ կէլէրէք, իբի եր-լանլար միսիլու պիրիպիրլերինի գու-ճագլատըլար, վէ հիտտէթ ու զա-զապա վուրուշմաեա պաշլատըլար։

Մարթա իսէ պաերըմըշ, վէ իշպու տէհշէթֆերմա միւնազատ մահէլ-լինտէն պիր գաշ ատըմ ուզագտա եէրէ սէրիլմիշ օլուպ, գըմբլատան-մագսըզը եաթմագտա իտի։

Իթալիատա, հէր վագթ, կիճէ-լերի պիր թագըմ տէհշէթլի ֆա-ճիալար վէ գամա իլէ գավկալար վուգուի տէրքեար օլմուշ իտու-կինտէն, քիմսէնին, շու եա պու ճինաեէթտէն եախօտ գըզ աշըրբլ-մասընտան տօլայը ֆիւթուր կէ-թիրմէմէսի, թապլաթը մասլահաթ հիւքմիւնէ կիրմիշ տիր։

Նասրլ քի պալէատէ զիբը իթ-տիկիմիզ վուգուաթ հէնկեամընտա տախի, կէրչի մահէլլէ խալգը, իբի մուհարրիպլերին հիտատէթ վէ զա-զապարընտան նաչի չըգարտըգլա-ը նիտալերի իշիթտիլէր իսէ տէ, միւնազատյի վագբաեա միւտախէլէ իթմէքլիկի թէճվիզ իթմէտիլէր, վէ հէր թրանսթէվերէլի, քէնտի խա-նէսինտէն տիշարը չըգմաեարագ, շու եօլտա միւլահազա իյլէտի.

—Կէօրիւնիւր քի, շու Ֆրանսըզ տիլպէր գարբսընէն իբի աշբգը օ-լուպ, չիմտի պու աշբգլար պիրի պիրլերիյլէ նիզաեա թուրթուլմուշ-լար տըր։ Իմտի, պու խուսուս քիմ-սէեէ բաճի օլմատըզընտան, պրա-գալըմ իսթէտիքլերինի եարսընլար։

Դամա իլէ կիւլէշմէքտէ օլան մէրգուման իբի խասիմլերին միւ-նազատը գատար տէհշէթլի վէ շիատէթլի, պէլքի հիչ պիր միւնա-զատ թատավուր օլունամաեըզ, իբիսինին վիճուտինտէ տախի պիւ-յիւք եարէլէր աշբլմըշ օլտուղու հալտէ, պու եարէլէրտէն ադան գանլարա իբիսի տախի միւլէմմա պուլունմագտա իտի։

Պիր գաշ տագբգա գատար, մէր-գումար, պիրիպիրլերինէ սարբլմըշ օլարագ, տէհլիզին տէօշէմէսի իւ-զերինտէ եուվարլանըպ, եէկտիկէ-բինի պիրեր թարաֆա չէքտիքտէն սոնրա, ադրպէթքեար մէճալէրի գալմաեարագ, պիր արա տուրտու-լար, վէ սարսըլըպ, պիրլիքտէ թօր-բաղըն իւզերինէ տիւշիւ վերտիլեր։ Ֆագաթ նասրլսա իբիսինտէն պիրի, խասմինին գօլլարընտան քէնտիսինի գուրթարմաեա մուվաֆֆագ օլա-բագ աեագա գալգապիտիկինտէն, խասմինէ սօն պիր տարպէ էնտիրտի։

Մաղլուպ՝ քէսիք պիր նիտա չը-գարտը, վէ գանլար իչինտէ միւս-թաղրագ գալտը։ Հալպու քի գա-լիպ, պիյիւք պիր ֆիւթուհաթ գազանմըշ օլանլարա մախսուս պիր ֆիղան նիտա իտէրէք, պասըլմըշ պուլունան Մարթաեա տօղրու գօշ-տու, վէ գուճագլաեարագ,

—Ադքպէթ եինէ պէնիմ օլտու տէտի, վէ կէրչի միւթէասիտտ եա-ըէլէրինտէն բէք չօգ գանը դայ օլ-մուշ իտի իսէ տէ, մէզպուրէյի էվ-տէն տիշարը կէօթիւրէճէք գատար գուվվէթէ մալիք պուլունտու։

Ղալիպ՝ Անտրէա իտի. հալ պու-քի մաղլուպ՝ օյմաճը Արման օլուպ պիչարէ ճան չէքիշիրճէսինէ պիր հալտէ պուլունտուղու սըրատա, պէլքի քէնտիսինտէն էվվէլ քիմսէ-նին քէնտիսի գատար սէվմէմիշ օլ-տուղու գատընը, տիւշմէնի դասպ իյլէմէքտէ իտի։

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՐԱԳՐՈՅՆ

Պիլմէյիպ պէօյլէ շէյլեր սալթ պի-զիմ նաղարը տիգդաթըմըզմը ճէլպ իտէրլէր, եօգսա սայիրլերին տախի ճէլպ իտէրլէր ատ էհէմմիյեէթ մի վիրմէղլեր։

Պիր գաշ այսան, վէ ալէլսու-սուս պիր դաշ հաֆթատան պէրու, միւպալազալը օլմաեարագ, պէլքի եիկիրմի տէֆա գատար, զաղէթա-լարըմըզտա, Երուսաղէմ պօրճու-նուն թէսվիյեէսի նիյեէթիյլէ թօր-լանըլաճագ օլան իեանէեէ տայիր։ Պաղը Ալիեէ թագտիմ օլունաճագ օլան թագրիրին, շու եա պու զաթ-լար մարիֆէթիյլէ, շու եա պու կիւն թագտիմ դելընաճաղընը օգուտու-շուզ տուր. վէ հալէատա իճրասը-նը կէօրէմէմիշիզ տիր։

Թէքմիլ զաղէթալարըմըզը կէօշ-տէն կէշիրսէք, միլլէթճէ իշլէրէ սայիր տէրճ իտիլէն պէնտլերին վէ հավատսըզլերին պէն սալթըլա-ըընտա, եալընըզ պիր սալթը պիլէ իճրա լագըրտըը կէօրիւլմէքտէ տէկիլ տիր։

Ղաղէթալար պու պօշ լագըրտը թարիգինի թուրթուղլարընտան, էհալի տախի էօյլէեէ ալընշմագտա, վէ հիչ պիր սիթէմ վէ թէչէբքի ի-տէն կէօրիւլմէքտէ տէկիլ տիր։

Դիտողութիւն

Ցանցելումն՝ Պ. Յ. Տերոյենց՝ ՄԱՆՐ ՈՒՍՄՈՒՆՔ ԳՐԻՍՏՈՆԷԱԿԱՆ ՀԱՒԱՏՈՅ գրքոյկի վրայով մի դի-տողագիր տուեր էր կրօնական ժո-ղովոյ, որով՝ յիշեալ գրքոյկի մէջ ինչ ինչ սխալանաց վերայ ժողովոյ ուշադրութիւնն կը հրաւիրէր։

Ոմանք խմբագիրը իրը լուր հրա-տարակելով՝ սկսան խիստ և կծու քննադատութեամբ հարուածել և դատափետել Պ. Տերոյենց, հին և նոր մեղքն և թերութիւնքն մէջ բերին, չար ըսին, ճիզվիթ ըսին, ծեր ըսին, ցնդած ըսին, տանև-վեցերորդ անգամ տպագրեալ գիր-քոյկն՝ դու ո՞վ ես՝ որ կը քննադա-տես, ըսին, ըսին, ըսին, և՝ չգի-տեմ՝ ալ ինչե՞ր ըսին։

Բայց մենք մի անգամ տեսնեմք՝ թէ Պ. Տերոյենց հարուածելով՝ դատափետելով՝ ևն. լուծուած և վերջացած կը լինի՞ խնդիրն, օ՛չ, ինչ որ էր՝ մի և նոյնն կը մնայ, և՝ ճշմարիտն խօսելով՝ եթէ յանցա-պարտ և մեղադրանաց արժանի մի մարմին կայ, այն ևս կրօնական ժո-ղովն է, պարկեշտ և պատուաւոր կերպիւ՝ իրը ձեռնհաս իշխանու-թիւն՝ դիտողագրաւ իւր ուշադ-րութիւնն կը հրաւիրուի յիշեալ գրքոյկի վերայ, զոր հարկ էր ան-միջապէս քննել և արդիւնքն հրա-տարակել ի շինութիւն պղտորեալ մտաց, և ո՛չ թէ բոլորովին լուռ լինել և պատասխանաց արժանի չը համարիլ։

Արդ՝ այսօրիկ այսպէս տեսնելով՝ կը փորձուիմ ըսելու՝ թէ մեր Պատ-րիարքարանն մի տեսակ Լարիւրին-թոս է գրեթէ, որ ամեն խնդիր անդ կը դիզուի և անլոյծ կը մնայ, և մնալով կը նեխին և կը փտին, և ի փտութենէս կարելի է՝ մի նորա-տեսակ և զարհուրելի հիթրա կամ վիշապ կը ծնի. և նոր տեսարան կնծայէ ազգին։

Պաշտօնեայ Ս. Ստեփաննոս

Եկեղեցւոյն Զմիւռնիոյ

Կ-բուղեր Քահանայ Տէր-Գէորգեան

20 Փետր. 84

. . . Խմբագիր,

Նորին Բարձր Սրբազնութիւնն Ամենապատիւ Տ. Ներսէս Սրբազան Պատրիարք Հայրն մեր, յառաջիկայ հինգշաբթի օր, Տեառն մերոյ Համ-բարձման տօնին առթիւ, հանդի-սաւոր Ս. Պատարագ պիտի մատու-ցանէ ի մատրան Ս. Փրկչի՝ վասն հոգւոյ հանգուցելոց հաստատու-թեանս հիմնադրին և նորա բարե-բարաց։

Ուստի զայս ի գիտութիւն հա-մայն բարեպաշտ ազգայնոց, Ներ-կայս ձեր պատուական լրագրոյն մէջ հրատարակելիդ խնդրելով,

Մնամք յարգանօք

Ի դիմաց Հոգբաժ. Աղդ. Հիւ.

Տէր-Գէորգեան

14 մայիս 1884

Կ. Պոլիս

Երկաթուղւոյ Տնօրէնութեան հետ եղած կարգադրութեան համաձայն, հետևեալ շոգեկառքերը Հիւան-դանոցի առջև պիտի հանէ հասա-րակութիւնը։

Առաւօտ Սիրքէճիէն

Ժամ	Բոպէ	
12	18	Գումգափու, Եէնիգափու, Սամաթիա, Եէտի գուլէ, Գաղաը չէշմէ.
1	19	» »
2	56	» »
3	53	» »

ՍԱՐՐԱՖԻՑԵԻ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ում մայիս 15 ազմ. գր. քէոիք	9-20
» » մայիս 16 ոպհ. ալ.	9 19
» » էն եիւքակք	9-19
» » Լէն աշաղը	-
» » Սաաթ 6 ոէ	-
1865 Իսթիգ. (Ամուրն) 6 % ֆ.	57-50
1865 » » 6 % ֆ.	53-50
1869 » (Բինար) 6 % ֆ.	47-50
1872 » (Պոն տու Թրէզոր	16-75
1873 » (Բինար) 6 % ֆ.	43-50
Մըսըր իսթիգր. պիրլէմիչ (Գ.Բ.)	69-35
Բումէլի չըմէնտրֆէր	45-25
Ռէյբոր	-
Հէվայէսկ զուրուլ	25-
Սգչէ ֆայիզի %	7

ԱԳՈՍՏՈՍԻ ԱՐԺԵՔԸ

Գրէսթ Յէնէրալ 6 %	7-10
Սոսիէթէ Յէն 6 %	3-35
Իսթանպոլ Պանգասը	6-35
Սոսիէթէ Օթոման	3-50
Թրամվայ 5 % (Գ. Բ.)	293-
Լավրիոմ (մատէն)	110-

ԱԳՇԷԼԷՐԻՆ ՐԻԱԶՈՒԹԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրուշան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	110- 6
Ֆրանսըզ ալթունու	87-26
Բոլ	90-
Գրիմից ալթունու	51-10
Պէեազ մէ հիտիյէ	108-10
Մէթալիք	100-50
Պէլիք	102-25
Ալթըրգ	102-35
Պազըր	780-
Գարպոն գալիմէսի գարիք	898-
Գալիմէ	180 -

ԷՎՐՈՊԱ ՊՈՐՍԱԼԻՐԸ

Բարիս 27 մայիս

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3 %	79-02½
» » 4½ %	108 05
Էսհամը Ումումիէ աչըլար	3-65
» » զարանտը	3 60
1865 Իսթիգրազը	53-
1869 »	43-
1873 »	43-
Բումէլի չըմէնտր. Թահվիլա	44-25
Օսմանլը տուխանը	568-37½
Օսմանլը Պանգասը	662 50
Գրէտի Լիոնէ	573-
Գրէտի Ֆոնսիէ	1328-75
Լիոն Չէմիրի ագսիոնլարը	1258-75
Սուէյշ գանալը »	2140-
5 % Ֆայիզի Ռուս իսթիդ. (1877	-
Ռուսիոնը Շարք իսթիգրազը	97 ⅜
Իթալիա ֆոնտսու	97-10
Մըսըր իսթիդ. պիրլէմիչ	316-25
Իսբանիա խարիճի իսթիգրազը	61-
Մաճար իսթիգրազը (ալթուն)	-
5 % Ֆայիզի 1879 Եունան իսթ.	566-75
Լոնտրա իւզերինէ Գամպիո	25-21

Լոնտրա 27 մայիս

Ինկիլիզ ֆոնտսու	101-1/16
Էսհամը Ումումիէ աչըլը	8 0/16
» » զարանտը	3-5/8
1865 Իսթիգրազը	10 3/8
1869 »	9-1/2
1871 »	67-1/4
1872 (Պոն տու Թրէզոր)	16-
1873 »	3 1/2
Տէվլէթի Ամէրին 1877 իսթ.	80-1/2
Օսմանլը Պանգասը	16-3/8
Ռուսիա իսթիգրազը 1873	92-5/8
Մըսըր իսթիգրազը պիրլէմիչ	62-3/4
» իմթիեազը (չըմէնտր.)	37-1/8
Տաբրա անանիմ	61-1/2
Ղսբրը Բանքը իսթիգրազը	37-1/4
1877 Մաճարիսթան էսհամը	105-
Բարիզ իւզերինէ գամպիո	25-40

Վիէննա, 27 մայիս

Լոնտրա իւզերինէ գամպիո	122-50
Էսհամը Ումումիյէ	-
Բումէլի տէմիր եօլ Թահվիլաթը	21-

ԼՈՆԴՐԱ

ՐԻՍՄԻ

Մաթպուաթ իտարէյի պէհիյէսինտէն

Կերէք տէվլայիի բէսմիյեսէն վէ կերէք էֆրատ թարաֆլարընտան Տերսաատէթ դաղիթալարընա կէօնէրիլիպ Էշր օլունան իլանաթը բէսմիրեէ վէ սաբիհեակ ալէ էքսէր քիմեաթի վէ մէսահաթ, դաթիմի վէճհ իլէ, գէյէ վէ տէօնիմ վէ արշըն հիսապը. Լոնտրայի թահրիր վէ պէհան օլունմագտա տրը, հալպուկի հեր կէօնա իլանաթտա քիմեաթ վէ մէսահաթ, ուսուլու աշարիհեակեթ թաթպիղան, թահրիր վէ պէհան իտիմէսի, ուսուլու մեղբիւբ մեթալիկ հիսապլարը պէյնէլ նաս ինթիշարը իլէ օյ պաղատէ միւքէ վէ մուհարեսէի ուսուլինէ մեսաբը նէսր ու սուհուլէթի օրանճաղընան, մանթպուաթը ժահէրլիկեթ թարաֆլարընտան ուսուլու մեղբիւ բուն պասուրէթէ Ինգիլտէրընա ատիդ ատ ինինա, լապմի յի ուժրատան պուլունմաքնա մէպնի, պունտան պէօյլէ էվրաղը հավասիսէ տէվայիրի բէսմիեէ վէ էֆրատ թարաֆլարընտան կէօնտէրիլէն հեր կէօնա իլանաթը բէսմիեէ վէ դայրը բէսմիեէտէ վէ մէսահաթա միւթէալլիգ խուսուսատի մուհարբէր օլուղու հալտէ, մէթնի իլանտա քիմեաթ վէ մէսահաթ ուսուլու աշարի հիսապլյա թահրիր օլունուպ, ֆագաթ էվգան վէ մէսահաթը գատիմէ իթիպարբյա հեր գաչ գբեեէ վէ արշընա պալիդ օլուր իսէ, անկիրին տաբի չէրհ վէ իյդահ մագամընտա իլավէ օլունմասը, հուսուլու մաթլէպ քեաֆի պուլունմաղլա, իչպու չէրայիթէ մուվաֆֆագ օլմաեան իլանլարբն միւվէրրիտինէ իատէ վէ իրսալ օլունմասը Տախիլիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինին վագը օլան էմրի իւզերինէ զաղէթա սահիպ իմթիեազլարընա պէեան օլունուր։

5—12

Լանկա ճիվարընտա եալընըզ-Պաղդալ նամիյէ մաարուֆ պաղդալ սիւքքեանը իթթիսալինտէ վէ 350 ղիրա արսա իւզերինտէ, 3 օտաղը մահէնի սուրնքը վէ գուեու թուլումպասը օլուղու, վէ էրքանֆընտա միւքէմմէլ տիվար չէվրիվէ պաղչէսի պուլունան պիր պաղ ախշաղ խանէ էհվէն ֆիեաթ իլէ սատիլմագտա տրը։ Թալիպ օլանլարը, Զարշըտա Բէրտահէր խան սօղաղընտա, նումէրո 12 քիթապճը Ռուրէն աղանրն տիւքքեանընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

2—5

1883 ՄԷՆԷՈՒՆՏԷ ՎԻԷՆՆԱՏԱ, ԷՃԶԱՃԸԼԱՐ ԷՔԶԲՕԶԻՍԻՕ. ՆՈՒՆՏԱ ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ ԳԱԶԱՆՄԸՇ ՏԸՐ։

Տօգթօր Զէտին մէզքիւր շուրուպու չօճուգլարընն մալի էօքսիւրիւք, ույգուսուզլուգ վէ պունլարա միւմասիլ խասթալրգլարընա զաեէթ Ֆայիտէլի օլսուղու կիպի, վէրէմէ տիւշար օլանլարընն էօքսիւրիւկիւ իլէ, նէֆէս օրուլարը էմրազընը, վէ նէզլեեի տախի տէֆ իտէր։

Տէբօզիթօսու Բարիստէ Տրուս սօգաղընտա 22 վէ 19 նիւմէրօլու մաղազալարտա տրը։ Պուլունուր պիլճիւմէ էճզախանէլէրտէ։

Սարա ՍԲԱԶՄՕ, ՆԷՎՐՕԶ վէ ՍԻՆԻՐ, խասթալրգլարը իսթիրամ քէրտէ օյան ուսուլի ճէսիտ իլէ քեամիլէն թէտաւի խարիրէր։

Մէքթուպ իլէ լաղմ կէլէն իրաճլարը Թէրիթպ ու թայերին իտէրիմ։

PROF. DR. ALBERT
6 PLACE DU TRONE
PARIS

(Բարիստէ, Բլաս պէ- Թրօնտա Ն° 6 խանէտէ մուգբիմ միւմարիէյէ բրոֆիսէր տոգթ. Ալպէր, իյճատ իթթիսալի ուսուլու թէտավինէն ֆայիտէլիկի իլէն, Ֆրանսանը Սօսիէթէ Ֆրանսէզ Սէռարիէթ դամ ճէմիյէթի իլիմիյէ թարաֆընտան ալթուն միտալիա սաղ լյէմիշ տիր։)

ՊՕՂԱԶ ՎԷ ԱՂԸԶ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ ՎԷ ՍԷՍ ԹԸԳԱՆՄԱՍԸ ԻՉԻՆ ՊԻՐԻՃԻԲ ՄՈՒԱԼԻՃԷ

ՏԷԹԱՆԷ

ՊԷՐԹՕ ԼԼԷԹՈՒՐ էլէ հաղբըլանմէշ բաՆրիլէ։

Իչպու բաՆրէկ պօղազ աղրըսը, վէ սէս թըգանմասը էմրազընա գարշը վէ աղրըգարընտա եարալար չըգանլարա, վէ թիւթէն իսթիմալինտէն միւնթիճ պօղազ իւֆիւնէթինէ տիւշար օլանլարա, վէ սէսլէրինէ սուհուլէթ վիրմէք իչին, հօճալարա, չալկընըլարա վէ ավօգաթլար իլէ հաքիմէլէր թավսիյէ օլունուր։

Բարիստէ, Ֆոպուրկ Սէն-Տընիսէ 90 նիւմէրօլու միւֆիտի Մ. Ա.Տ. Տէթանընն մաղազասընտա, վէ պիլ ճիմլի պիւյիւք էճզաճը տիւքքեանլարընտա պուլունուր։ Գուեթուսուն իւզերինտէ Մ. Ա.Տ. Տէթանընն իմզասը պուլունմասընա տիգգաթ օլունմալը տրը։

Ֆիեաթը 2½ ֆրանգ տրը։

ՄԻՑՏԷ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ ՎԷ ԿԻՒՃ ՀԱԶՄ ԻՏԷՊԻԼՄԷԲԼԻԲ

ԲԱԹԷՐՍԸՆԸՆ

Բաթթէրսընրն թօզ վէ բասթիլէրինտէ սալա սիտ պուլունմագ տա օլմաեաբ, պունլար հայմա զաեէթլէ աուհուլէթ վիրիրլեր, վէ միյտէ աղրըը, վէ էքզիլիկի վէ, իսթիհասըլըգ, գուսմագ վէ էմմալի էմրազա, էմմազըզ սուրէթտէ ֆայիտէլի տիրլէր։

Միյտէնին վէ պաղրբասագլարընն նիզամը սուրէթտէ վաղիֆէլէրինի իճրա կյէմէլէրինէ տախի սուհուլէթ վէրիրլեր։

Բարիստէ Ֆոպուրկ Սէն-Տընիսէ էճզաճը Ա.Տ. Տէթանընտա միւքքեանընտա վէ պալըճա էճզախանէլէրտէ պուլունուր։

Գուեթուլարընն իւզերինտէքի եաֆթատա Ֆրանսա հիւքիւմէթինին մարբասը վէ Ժ. Ֆանեար իմզասը պուլունմասընա տիգգաթ իտիմէլի տիր։

Թօգունֆիեաթը 5, ֆրանգ վէ բասֆիյէրինքի 2 ֆր. 50 սանթիմտիր։

PLUS DE CHEVEUX BLANCS

ԲԱՐԻՍ ՍԷՆԱՏԻ ՀԷՄԻՏՅԷԹԼԷՐԻ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱՆ

Կէ-Դ-Լ Դէոռլա Ֆաղանբլ դբբ

Ֆրանսաքընն Բուէն չէհրինտէ մուգբիմ

քիմիագէր

Մ. ՏԻԳՄԱՐ ԼԷՆԷՎԻՆ

Իսպասքրտէսի օլան

ՄԷԼԱՆՕԺԷՆ

նամ մէշհուր սաչ պոեասը, պիր տագբգա իչինտէ, հեր նէրէնքտէ օլուր իսէ օլսուն, սաչլարը պոեաեբսլ, տէրիյէ ասլա իյրասը խասար իթմէտիկի կիպի, հիչ պիր գօղու տա վէրմէզ։ Պու պոեա էմալինտէն, նիսպէթ գապալ իթմէղ տէրէճէտէ, ֆայիդ տիր։

Հէր պիւեիւք թօհաֆէը տիւքքեանլարընտա պուլունուր։

NOUVEAUTÉS

Լաֆանտաճը վէ բէրուքեար տիւքքեանլարընտա պուլունուր։

La VELOUTINE

Poudre de Riz spéciale

PRÉPARÉE AU BISMUTH

Par CHles FAY, Parfumeur

PARIS — 9, Rue de la Paix, 9 — PARIS

Աշխարհի զարմանալիքը.

Համաշխարհային Մաղի Նորոգիչը.

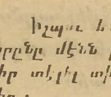
ՏԻԿԻՆ Ա. Ը. ԸԼԼԻՆԻ

Իրաւցունէ ինչն իսկ գերածայր կատարելութիւն, որով ամեն անգամ որ ուզուի կրնայ մազերը իրենց առջի գեղեցկութեանը դարձուիլ ու իրենց Թարմ գոյնին ու փայլին վերածուիլ։ Կընորոգէ մազերուն կենդանութիւնը, ոյժը և աճումը ու։ Ծուտով մէկդի կ'ընէ թեփը։ Ընտան նորոգիչէ մազերու, և բուրում մրուռի զմայլելի և առատ։ Դիւաւոր մթերանոցը (114 and 116, Southampton Row). Լոնտոն է Նոյնպէս Բարիզ ու Նիու Եօրք։ Կրվաճառուի ամեն սափրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգղիացի դեղագործներու քով։

ՀԱՐԱՍՆԵԿԱՆ ԾԱՂԿԱՓՈՒՆԳ.

ԳԵՂԵՑԿԱՑՈՒՆԵԼՈՒ ՄԱՐՄՆՈՅ ԳՈՅՆԸ ՄԻՐՏ ԾԱՂԿԱՓԹԻԹ, ՄԻՐՏ ԹԱՐՄ։

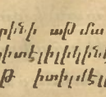
Մի՞ակ փորձ մը բաւ է համոզել ամեն Տիկին որ այս ծաղկները կը գերազանցեն ուրիշ որ և է ջուր երեսի փոշի։ Գրանի մը վայրկեանի մէջ երեսի, վզի, թեւերու և ձեռքերու քնքուշ փափկութիւն և մարմարիոնի ճերմկութիւն, հանդերձ լիլակի և վարդի անոյշ գունոցն ու հոտով։ Մէկդի կ'ընէ թեփը, երեսի ցանը արևայրուքը, և ամեն բրտութիւն և բիծ։ Դիւաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Նոյնպէս Բարիզ ու Նիու Եօրք։ Կրվաճառուի սափրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգղիացի դեղագործներու քով։



ԿԵԱՆՔ, ԱՃՈՒՄՆ ԵՒ ԳԵՂ ՄԱԶԵՐՈՒ։

ՄԻԼԼՐՈՖ.

ՄԱԶԵՐՈՒ ՄԵԿ ՀԱՏԻԿ ՆՈՐՈԳԻՉ.



Իր մէջը կը բովանդակէ ամեն յատկութիւն որով առատ մազ մը, որ "Ինութեան գեղեցիկ Պսակն" է, կրնայ պահպանուիլ ու նորոգուիլ։ Մէլլոզը ներկ չէ։ Մէլլոզ գործածէ, երբ որ մազերու դէմ ճերմակ իյնայ կամ ճերմկին։ Մէլլոզ գործածէ, երբ որ մազերդ սկսին թափիլ և կամ երբ որ թեփոտին։ Կը վաճառուի երկու չափ շիշով, ամեն դեղագործներու քով և անոյշ իւղագործներու։ Դիւաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114, Southampton Row). Նոյնպէս Բարիզ ու Նիու Եօրք։

☞ Տիկին Ա. Ը. Ըլլինի "Համաշխարհային Մաղի Նորոգիչը" "Հարսանեկան Ծաղկափունջը" և "Մէլլոզ՝ Մազերու Նորոգիչը" կը վաճառուին։

Գալէատէքի սաչ սաեու, վէ եիւզէքի լէքէլէրի չըդարան սու, վէ սաչլարը ուզատան վէ չօղալտան սու Պէյօղլուսնա Տօղրու եօլտա վագը Դանծիւք պիրաաէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի Նամ էճզախանէսինտէ վէ Գալաթա եիւքսէք գալտրրբմաս, Մ. Էտմոնտ Գարուանէրն Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունմագտա տրրլար։

ROWLANDS'
MACASSAR OIL

Իչպու եաղ, սաչլարա պուվէթ վիրիպ, տիւշմէլէրին վէ ըլնկլէրին աթմաբընը մէնն իսէր։ 84 սէնէտէն պէրու գուլանըլմագտա օլմասը, ֆայիտէլիկինէ պիր տէլիլ տիր։— Շիշէլէրին պիլուր թաղասը պուլունմասընա տիզգաթ իտիմէլի տիր։

ROWLANDS'
ODONTO

Իչպու, էմալինէ նիսպէթէ պիրիճիք տինմէկէ չայեան օլան թօզ տաեսի, տիշլէրին չիրիմէսինի մէնն իսէր, վէ նէֆէսէ իյի պիր գօղու վիրիր։

ԲՕՈԻԼԱՆՏԸՆ թէրթիպքէրտէսի օլան մէզքիւր սաչ եաղը վէ տիշ թօզու, պաչըճա լավանտաճը տիւքքեանլարընտա պուլունուր։ Էհվէն ֆիեաթլա սաթըլան գալպարընտան իսթինապ օլունմասը բէճա օլունուր։

ԻՏԱԼԻԱՆԷՍԻ Հաթթին կարտրն Ն°. 20, Լոնտրա։

ՏԷՐԻՍԱՍՏԻԹՏԷ ԱՃԷՆԹՕՅԱՐԸ Պէյօղլուսնա, Տօղրու եօլտա, Դանծիւք պիրաաէրլէր (Ինկիլիզ էճզախանէսի)։

VÉRITABLE LIQUEUR BÉNÉDICTINE

Ֆրանսատա գեային Ֆէլիգան նամ մանասթիրտա թէրթիպ օլունան մէշհուր Պէնէտիքթին նամ

Նէֆէս, սինտիրիճի, գուվվէթ վիրիր, վէ իչթահ աչընը իչկի

ՏԻՒՆԵԱՆԸՆ ԷՆ ԴԷՖԻՍ ՄԻԻՍՔԻՐՍԹԸ ՊՈՒ ՏԸՐ

VÉRITABLE LIQUEUR BÉNÉDICTINE
Brevetée en France et à l'Etranger.
A. Legrand aîné

Հէր վագթ, չիչէրին ալթընտա մէզքիւր մանասթիրըն տիրէթթօրունուն իմզասը մէնամի չու էթիքէթին պուլունմասընա տիզգաթ ՀԱ գաթ իտիմէլի տիր։

Իչպու ՎԷՐԻԹՕՊԼԸ ԼԻԲԷՕՐ ՊԷՆԷՏԻԲԹԻՆ նամ իչկի, ԻՍԹԱՆՊՈԼՏԱ, ՄԷԾԻԲԻ վէ գումբանէ անը, վէ Ֆ. ԱԼԷՔԻԱՆԸՆ էճզա մաղազալարընտա, վէ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՃԷՆԵՕ նամ գահվէխանէսի, վէ ՊԷՅՕՂԼՈՒՏԱ Լիւքսէմպուրկ գահվէխանէսի, վէ ՎԱԼՕՐԻ չէքէրլէմէճի տիւքքեանը, ՊԻԼԼՕՐԵԱՆ վէ գումբանեա վէ, ՖԷՃԷՆՈՒԱԼՏ, Է. ԼԱՆԸՄԷՆՍ, ՍԲԱԲԲԻ, Հ. ՏԷԲԻԻԺԻՍ, վէ Բ. ՕՋԻԷՐԻՆ մաղազալարընտա, վէ հեր պիւեիւք մաղազատա պուլունուր։

ՄՈՒԱՅԷՆԷՅԻ ԽԱՍԹԷԿԵԱՆ

ՏՕՔԹԷՕՐ ՇՈՒԱՐՅ

Պէյօղլուսնա Թէ-Ռէլ էսքրպէնոթ

Էյլէտէն էվվէլ ալաֆր. սաաթ 8էն 10ա, վէ էյլէտէն սօնրա Շտէն 5է դատար։

Տօգթէօրու մէմամիլյէհին դապինէսինէ, հեր նէվի հալա պօյալարընը, վէ նէֆէս եօլարընտա էնվայը էճզա պուբարարը իւֆիմէկէ մախսուս ալէթլէր մէվճուտ օլուպ, ագբճիեէր վէ պօղազ վէ պուբրան խասթալրգլարընա խուսուսի օրարադ պոդզը կիպի, էնէքթրիք ալէթլէրինի իճրա օլունան հեր նէվի թէտավիյի եաբար էսկի կէօբիւղ վէ նէղլէ, վէ պոդմաճա էքսիրիւք, վէ տիֆթէրի վէ եէլ վէ սինիր խասթալրգլարը, վէ քէօթրիմիք վէ սարա կիպի իլէթթլէրին թապիպի խուսուսիսի տիր։

Քէղա, կիպի խասթալրգար, գայիֆիւք վէ դայրեհմ։